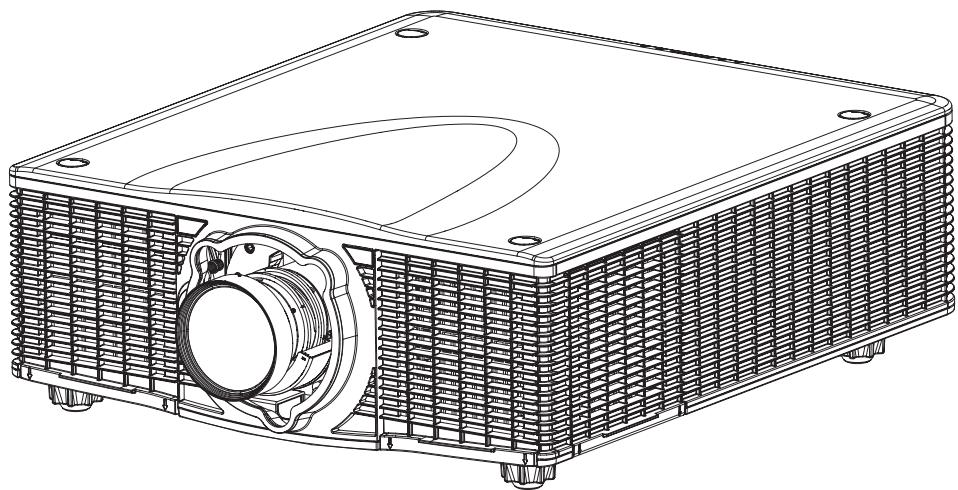


# EIKI

## 用户手册



**多媒体投影机**

**型号：EK-800U**

**(投影镜头为可选件。)**

## 特征和设计

多媒体投影机采用最先进的技术设计，具有便携性、耐用性和易用性。投影机利用高亮度环保系统，具有10.7亿种颜色的调色板，采用数字光处理（DLP）技术。

### 紧凑式设计

该投影机结构紧凑，设计轻巧，便于携带，易于安装。

### 计算机系统设置简单

投影机配有多扫描系统，可快速符合几乎所有计算机输出信号，并且可以显示WUXGA分辨率。

### 实用演示功能

数字变焦功能可以在演示过程中聚焦于关键信息。

### 灯光控制

投影灯的亮度可以手动选择（恒定功率、恒定亮度或经济模式）。

### 商标功能

商标功能用于在无信号时指定屏幕背景（“商标”、“蓝色”、“黑色”或“白色”屏幕）。

### 多语言菜单显示

操作菜单具有14种语言：英语、法语、西班牙语、德语、意大利语、俄语、简体中文、繁体中文、日语、韩语、葡萄牙语、印尼语、荷兰语和阿拉伯语。

### 实用维护功能

投影灯和滤光器的维护功能可为投影机提供更好的维护。

### 安全功能

安全功能有助于确保投影机的安全。

### LAN网络功能

该投影机具有有线LAN网络功能。通过网络即可操作和管理投影机。

有关详细信息，请参考第42页和第46-53页。

### 自动设置功能

按下键盘或遥控器上的“自动”按钮，此功能即可提供自动输入搜索和自动信号调节。

### 电源管理

电源管理功能可降低功耗并延长投影灯的使用寿命。

#### 注：

本手册中的屏幕菜单和图片可能与实际产品略有差异。

本手册如有变更，恕不另行通知。

## 版权

本刊物，包括所有照片、插图和软件，均受国际版权法保护，并保留所有权利。未经作者书面许可，禁止复制本手册或文中的任何信息。

© 2015版权所有

## 免责声明

本文档中的信息如有变更，恕不另行通知。制造商对文中内容未作任何陈述或保证，并明确否认对任何特定用途的适销性或适用性的任何隐含保证。制造商保留修改本刊物和不时更改文中内容的权利，制造商没有义务将此类修改或更改通知任何人员。

## 商标识别

本手册中的所有其他产品名称是其各自所有者的财产并且已得到认可。

## 重要安全信息

### 重要：

强烈建议在使用投影机前认真阅读本节内容。这些安全和使用说明将确保您可在多年内安全使用投影机。请妥善保存本手册，以备日后参考。

## 使用的符号

设备上以及本手册中的警告符号，用以警示危险情况。本手册中使用以下格式为您提醒重要信息。

### 注：

提供当前主题的附加信息。

### 重要：

提供不应忽视的附加信息。

### 注意：

提醒可能损坏设备的情况。

### 警告：

提醒可能损坏设备、产生危险环境或导致人身伤害的情况。

本手册中OSD菜单中的部件和项目采用粗体显示，如下例所示：

“按遥控器上的**菜单**按钮，打开**主菜单**。”

## 一般安全信息

- 请勿打开设备外壳。除投影灯外，设备内无其他用户可维修的部件。如需维修，请联系合格的维修人员。
- 请遵守本手册以及设备外壳上的所有警告和注意事项。
- 投影灯亮度极高。为避免损伤眼睛，请勿在投影灯打开时直视镜头。
- 请勿将设备放在不稳定的表面、推车或支架上方。
- 避免在水源附近、阳光直射下或加热设备旁使用系统。
- 请勿将书籍或袋子等重物放在设备上方。

## 安全说明

- 请在安装和操作投影机前通读本手册。
- 投影机具有很多便捷的特征和功能。适当的操作可以充分利用这些特征并保持良好的设备状态。否则，不仅会缩短设备的使用寿命，还可能导致故障、火灾或其他事故。
- 如果投影机工作异常，请重新阅读本手册，检查操作方法和电缆连接，并尝试“故障排除”部分中的解决方案。如果问题仍然存在，请联系经销商或服务中心。
- 投影机的投影灯是易损件。使用一段时间后，亮度可能会下降并且比新投影灯的亮度低。这属于正常情况。请严格遵守打开/关闭投影机的打开和关闭步骤，以及定期维护和清洁投影机的维护和清洁要求。否则，高温余热可能无法消散，进而大幅缩短投影机和灯的使用寿命，甚至在短期内造成损坏。

### 注意：



触电危险，切勿打开



### 注意：

为了降低触电风险，请勿拆除外盖（或背面），除投影灯需要更换外，设备内部无用户可维修的部件。  
请将维修工作委托给合格的维修人员。



此符号表示设备内存在构成触电风险的危险电压。



此符号表示本设备的用户手册中含有重要操作和维护说明。

### 对于欧盟用户

下文所述符号标志和回收系统适用于欧盟国家，但不适用于世界其他区域的国家。

产品采用优质材料以及可回收和/或重复使用的部件进行设计和制造。

符号标志表示电气和电子设备、电池和蓄电池，其寿命终结时，应与生活垃圾分开处理。

#### 注：

如果符号标志下方印有化学符号，则表示电池或蓄电池含有一定浓度的重金属。  
这些重金属如下所述：Hg：汞，Cd：镉，Pb：铅。在欧盟，废弃电气和电子设备、  
电池和蓄电池具有独立的收集系统。

请在当地社区废物收集/回收中心正确处理。

请保护我们居住的环境！



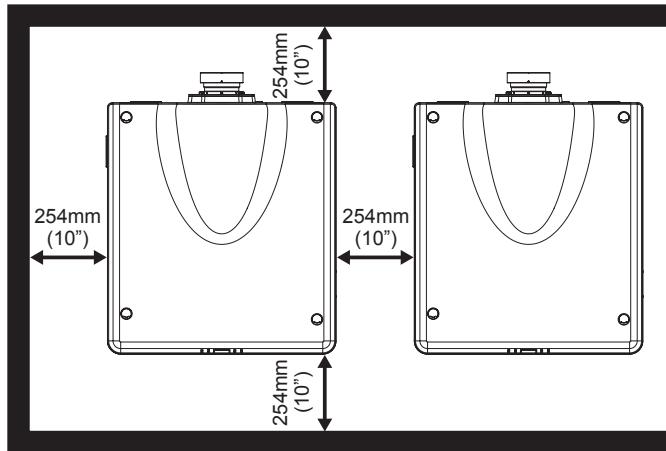


## 安全注意事项

### 注意：

- 该投影机必须接地。
- 切勿使投影机接触雨滴或高湿度环境，以免发生火灾或触电。

- 该投影机通过投影镜头产生强烈灯光。请勿直视镜头，以防导致眼睛受损。应着力防止儿童直视光束。
- 请将投影机置于适当位置，以防发生火灾。
- 请在外壳的顶面、两侧和背面留有适当空间，以便投影机通风和冷却。下图所示为应留出的最小距离。如果投影机置于机箱等密封环境，必须满足这一距离要求。



- 请勿盖住投影机的通风口。散热不良可能导致设备使用寿命缩短，甚至导致危险。
- 如果投影机长时间闲置，应拔掉交流电源插头。



### 注意：

- 切勿将投影机置于油污、潮湿或浓烟环境下，如厨房，以防发生故障或事故。如果投影机接触到油或化学品，则可能导致性能下降。
- 请阅读并妥善保存本手册，以备日后参考。
- 电源插头/设备耦合器用作切断装置，应保持便于操作的状态。

## 安全指南

- 操作产品前，应阅读所有安全和操作说明。
- 请阅读所有说明，并妥善保管，以备日后使用。清洁前，应断开投影机交流电源。切勿使用液体或气溶胶清洁剂。
- 请使用湿布清洁。
- 请遵守投影机上的所有警告和说明。
- 为了增加在雷电时对投影机的保护，或者当无人照看且长时间闲置时，应从壁装插座上将其拔掉。这样可防止雷电和电源线路波动导致的损坏。
- 切勿将该设备暴露在雨中或者在水源附近使用，例如，潮湿的地下室、游泳池附近等。
- 切勿使用非制造商推荐的附件，以防导致危险。
- 切勿将该投影机放在不稳定的推车、支架或电缆上方。投影机可能掉落，导致儿童或大人严重受伤，严重损坏投影机。
- 只能使用制造商推荐或者投影机随附的推车或支架。壁式或架式安装应遵循制造商的说明，并使用制造商批准的安装套件。
- 应小心移动设备和推车。快速停止、用力过度以及表面不平均可能导致设备和推车倾翻。
- 机箱背面和底部的插槽和开口用于通风，以确保设备可靠运行并防止过热。
- 开口不得用布或其他材料盖住，投影机不得放在床、沙发、地毯或其他类似表面上方，以免阻塞开口。请勿将投影机放在散热器或热记录器附近或上方。
- 除非提供适当通风，否则该投影机不得放在嵌入式装置内，如书架。
- 切勿将任何物体通过机箱插槽推入该投影机，以防接触到危险电压点或者造成部件短路，进而导致火灾或触电。切勿使任何液体溢到投影机上。
- 切勿在空调设备的通风管道附近安装投影机。
- 投影机只能在标记标签上的指定类型电源下工作。
- 如果不确定电源类型，请联系授权经销商或当地电力公司。
- 切勿使壁装插座和延长线过载，以防导致火灾或触电。切勿将任何物品置于电源线上方。切勿将投影机置于路过人员可能损坏电源线的位置。
- 切勿自行尝试维修投影机，因为打开或拆除外盖会接触到危险电压或其他危险。请将所有维修工作委托给合格的维修人员。
- 在以下情况下，从壁装插座上拔掉该投影机并将维修委托给合格的维修人员：
  - 电源线或插头损坏或磨损。
  - 液体溢到投影机内。
  - 投影机暴露在雨水环境下。
  - 遵守操作说明后投影机仍未正常运行。仅可调整操作说明涉及的控件，因为其他控件调整不当可能导致损坏，并且通常需要合格的技术人员进行大量工作，才能使投影机恢复正常运行。
  - 投影机掉落或机箱损坏。

- 投影机的性能出现明显变化时一表示需要维修。
- 需要更换部件时，确保维修技术人员使用制造商指定的与原装部件特性相同的更换部件。未经授权的替代品可能导致火灾、触电或人身伤害。
- 完成投影机的任何维修或修理后，请维修技术人员进行常规安全检查，以确定投影机处于安全运行状态。

#### **欧盟用户须知**

该设备可以将图像投射到屏幕上等，不得用作家庭环境中的室内照明。 指令2009/125/EC。

#### **美国客户须知**



投影灯中含有汞，必须根据当地州或联邦法律进行回收或处理。

#### **空气循环**

机箱的通风口用于通风。为确保产品可靠运行并防止过热，不得阻塞或遮挡这些开口。



#### **注意：**

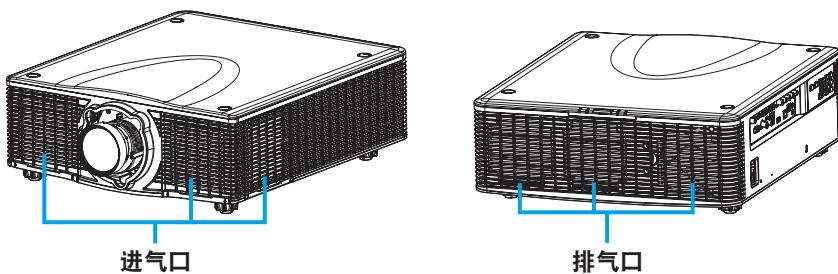
- 热空气通过排气口排出。使用或安装投影机时，应采取以下预防措施。
- 切勿将任何易燃物品或喷雾罐放在投影机附近。热空气经通风口排出。
- 排气口与任何物品之间保留至少1米距离。
- 切勿触碰排气口的边缘部件，尤其是螺钉和金属部件。使用投影机过程中，该区域将变热。
- 切勿将任何物品放在投影机上。放在机箱上的物品不仅会受损，还可能因高温而导致火灾。
- 冷却风扇用于冷却投影机。
- 风扇的运行速度取决于投影机内部温度。



#### **注意：**

#### **含汞**

- 有关安全处理程序、意外损坏时应采取的措施以及安全处理选项的更多信息，请访问：  
[ec.gc.ca/mercure-mercury](http://ec.gc.ca/mercure-mercury)。
- 请根据适用法律处理或回收。



## 移动投影机

移动投影机时，应小心镜头并缩回可调节支脚，以防损坏镜头和机箱。

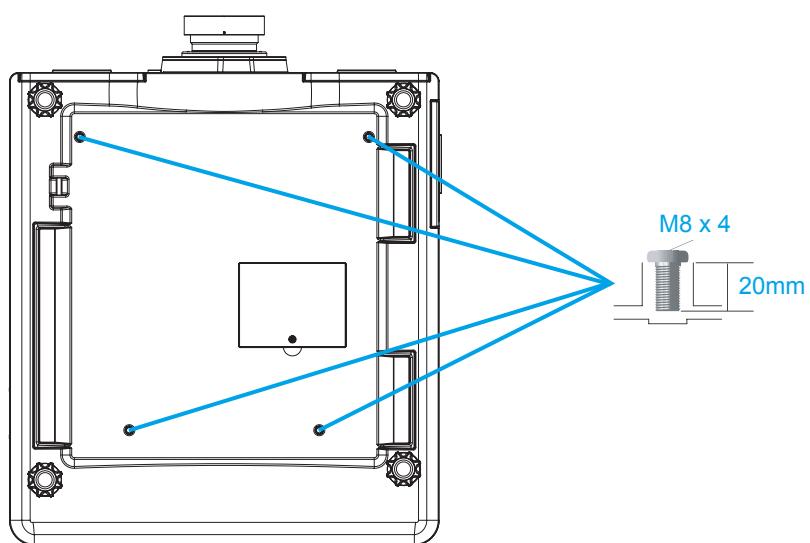
## 正确安装投影机

- 请尽量将投影机放在水平位置。
- 务必正确安装投影机。安装不当会缩短灯的使用寿命，甚至导致火灾。



### 投影机吊顶安装的注意事项

- 只有合格人员才能进行吊顶安装。
- 我们对因使用非授权经销商的吊顶支架导致的人身伤害和损坏不承担责任，即使支架仍在保修期内。
- 闲置时应立即拆下吊顶支架。
- 安装时使用扭矩螺丝刀，切勿使用电动或冲击式螺丝刀。
- 有关详细信息，请阅读支架手册。
- 支架如有变更，恕不另行通知。



#### 移动或运输投影机的注意事项

- 切勿抛掷或碰撞投影机，以防造成损坏或故障。
- 运输投影机时，请使用合适的运输箱。
- 切勿由快递公司或任何其他运输公司采用不当的运输箱运输投影机。这样可能导致投影机损坏。有关由快递公司或任何其他运输公司运输投影机的信息，请咨询经销商。
- 切勿在投影机充分冷却之前将其放入箱内。

### 合规性

#### FCC声明

注：本设备经测试证明符合FCC规章第15部分有关A级数字设备的限制规定。这些限制旨在对住宅安装中的有害干扰提供合理防护。此设备可产生、使用并会发射无线射频能量。如果不按照说明进行安装和使用，有可能对无线电通讯产生有害干扰。但这并不能排除安装的个别设备产生干扰的可能性。如果设备确实对收音机或电视机的接收造成干扰（可通过开关设备来确定），建议您采用以下一种或多种措施排除干扰：

- 重新调整接收天线的方向或位置。
- 增加设备和无线电接收设备之间的距离。
- 将设备连接到与接收设备使用不同电路的电源插座上。
- 请咨询经销商或经验丰富的收音机/电视机技术人员。

为了符合FCC规章第15部分第B节中的A类限制，需要使用屏蔽电缆。

如果说明中未另行规定，切勿对设备进行任何更改或修改。如果执行此类更改或修改，则需要停止操作设备。

型号：EK-800U

商品名：EIKI

责任方：EIKI International, Inc.

地址：30251 Esperanza Rancho Santa Margarita CA 92688-2132

电话：800-242-3454 (949-457-0200)

### 交流电源线要求

本投影机随附的交流电源线满足您购买产品的国家的使用要求。

#### 美国和加拿大的交流电源线：

美国和加拿大使用的交流电源线已列入美国保险商实验室（UL），并且获得加拿大标准协会（CSA）的认证。

交流电源线配有接地式交流线路插头。这是一种确保插头适合电源插座的安全功能。切勿禁用此安全功能。如果无法将插头插入插座，请联系电工。

#### 警告：

如果将具有裸露软线的插头插入带电插座，则会非常危险。

电源线中的导线按照以下代码标色：

- 绿色和黄色 ..... 接地
- 蓝色 ..... 中性
- 棕色 ..... 带电

由于该装置电源线中的导线颜色可能与插头端子的颜色标识不一致，请执行以下程序：

- 绿色和黄色导线必须连接到插头中标有字母E或者安全接地符号或者绿色或黄色端子。
- 蓝色导线必须连接到标有字母N或黑色的端子。
- 棕色导线必须连接到标有字母L或红色的端子。

**警告：**

该装置必须接地。

**注：**

插座应安装到设备附近便于接近的位置。

## 目录

入门 .....	1
装箱单 .....	1
投影机部件视图 .....	2
前视图 .....	2
左视图 .....	3
内置键盘 .....	4
底视图 .....	5
遥控部件 .....	6
遥控器工作范围 .....	8
投影机和遥控器按钮 .....	8
遥控器代码 .....	8
插入遥控器电池 .....	9
 设置与操作 .....	10
安装投影镜头 .....	10
开启和关闭投影机 .....	11
开启投影机 .....	11
关闭投影机。 .....	11
调整投影机水平度 .....	12
调整变焦、焦点和梯形 .....	13
调整投影机位置 .....	14
纵向模式 .....	15
非纵向模式 .....	15
使用镜头平移调整 .....	16
垂直/水平镜头平移 .....	16
可选镜头和投影尺寸 .....	18
投影镜头 .....	18
投影尺寸与投射距离 .....	18
其他可选件 .....	19
 屏幕显示 (OSD) 菜单设置 .....	20
OSD菜单控件 .....	20
导航OSD .....	20
设置OSD语言 .....	21
OSD菜单概述 .....	22
图片菜单 .....	29
3D显示菜单 .....	30

---

色彩匹配菜单 .....	31
高级菜单 .....	33
输出菜单 .....	34
图像扭曲菜单 .....	35
PIP/PBP菜单 .....	36
设置菜单 .....	38
镜头功能菜单 .....	39
“菜单参数”菜单 .....	40
PIN菜单 .....	41
通讯菜单 .....	42
选项菜单 .....	43
电源设置菜单 .....	44
光源设置菜单 .....	45
使用网页浏览器控制投影机 .....	46
有线局域网终端功能 .....	46
支持的外部设备 .....	46
LAN_RJ45 .....	47
RS232 by Telnet功能 .....	51
<b>维护与安全 .....</b>	<b>54</b>
更换投影灯 .....	54
重置投影灯 .....	56
更换投影镜头 .....	58
更换过滤器（过滤器是可选件。） .....	59
更换色轮 .....	60
清洁投影机 .....	62
清洁镜头 .....	62
清洁机箱 .....	62
使用KENSINGTON®锁 .....	63
<b>故障排除 .....</b>	<b>64</b>
常见问题与解决方案 .....	64
故障排除建议 .....	64
LED错误消息 .....	65
图像问题 .....	66
灯问题 .....	66
遥控器问题 .....	67
维修投影机 .....	67
HDMI常见问题 .....	68

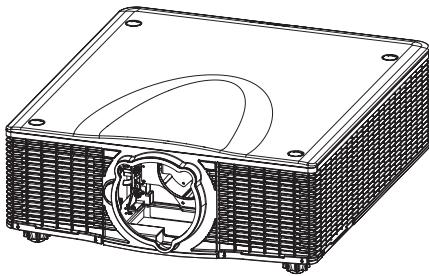
---

<b>规格</b>	<b>69</b>
<b>规格</b>	<b>69</b>
<b>投影距离与投影尺寸</b>	<b>70</b>
<b>投影距离和尺寸表</b>	<b>70</b>
<b>定时模式表</b>	<b>72</b>
<b>投影机尺寸</b>	<b>76</b>
<b>法律合规性</b>	<b>77</b>
<b>FCC声明</b>	<b>77</b>
<b>加拿大</b>	<b>77</b>
<b>安全认证</b>	<b>77</b>

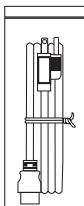
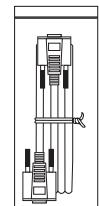
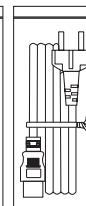
## 入门

## 装箱单

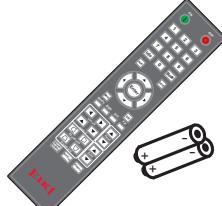
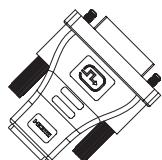
小心打开投影机的包装，确认是否包含以下物品：



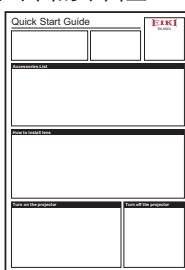
DLP投影机

CD-ROM  
(用户手册)电源线  
美国型\*1 / 欧洲型\*1 /  
适用于中国的中国型\*1

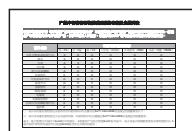
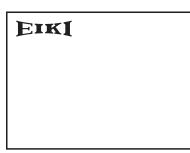
VGA电缆

遥控器  
(带两个AAA电池)

DVI-HDMI适配器



快速入门指南

RoHS卡  
(适用于中国)QC通行证  
(适用于中国)保修卡  
(适用于中国)保修卡  
(适用于美国)

警示卡

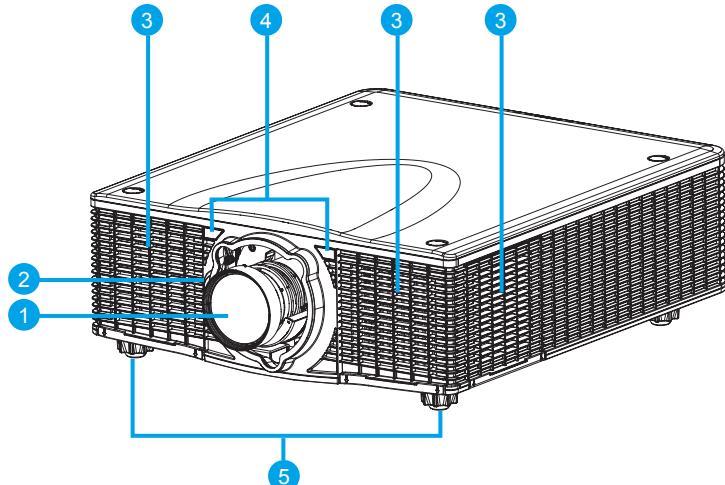
如有发生物品缺失、损坏或者设备不工作，应立即联系经销商。建议保留原始包装材料，以便在需要返回设备进行保修服务时使用。

## 注：

- 避免在多尘环境中使用投影机。

## 投影机部件视图

## 前视图

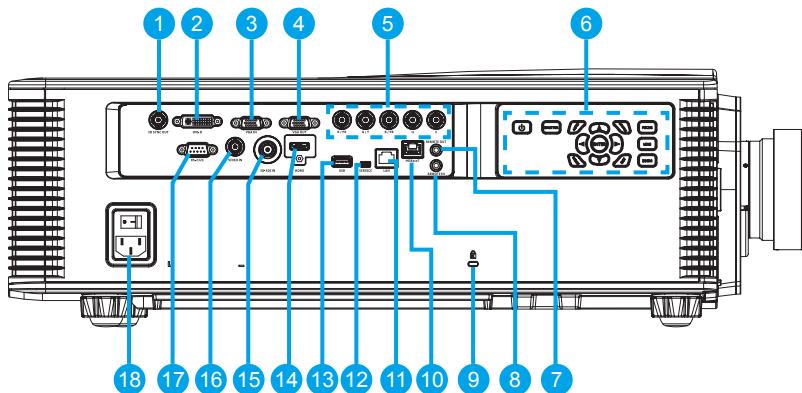


项目	标签	说明	参考页码
1	投影镜头	可以自动控制和调整镜头：垂直和水平偏置、变焦和聚焦。	-
2	镜头释放按钮	按此按钮可释放镜头。	-
3	冷却通风口（进气）	保持这些通风口通畅，以防投影机过热。	-
4	前IR传感器	接收来自IR遥控器的信号。保持与传感器的信号路径通畅，以确保与投影机实时通信。	6
5	可调支脚	升降支脚，调平投影机。	12

**重要：**

投影机上的通风口用于提供良好的空气循环，防止投影机灯发热。切勿阻塞任何通风口。

## 左视图



项目	标签	说明	参考页码
1	3D同步输出	连接3D眼镜红外线发射器。（注：仅限特定3D眼镜红外线）	-
2	DVI-D	连接到DVI源。	-
3	VGA输入	连接计算机或组件设备的VGA电缆。	-
4	VGA输出	将VGA电缆连接到显示器。	-
5	部件/RGBHV输入	使用BNC型输入端子连接到RGB或YPbPr/YCbCr输出信号。	-
6	内置键盘	控制投影机。	4
7	遥控输出	当系统使用多个投影机时，连接到第二个投影机。	-
8	遥控输入	连接到串行控制投影机的遥控接线端子。	-
9	防盗锁孔	用于将投影机固定到台面、桌面等。	63
10	HDBaseT	将RJ45 5类/6类以太网电缆连接到输入未压缩的高分辨率视频控制信号。	-
11	LAN	连接以太网的LAN电缆。	-
12	维修	仅限维修。	-
13	USB	连接WIFI加密狗。	-
14	HDMI	连接HDMI设备的HDMI电缆。	-
15	3G-SDI输入	使用3G-SDI设备的BNC连接器连接同轴电缆。	-
16	视频输入	连接视频设备的复合电缆。	-
17	RS-232C	连接用于遥控的RS-232串行端口电缆。	-
18	交流输入	连接到电源适配器。	11

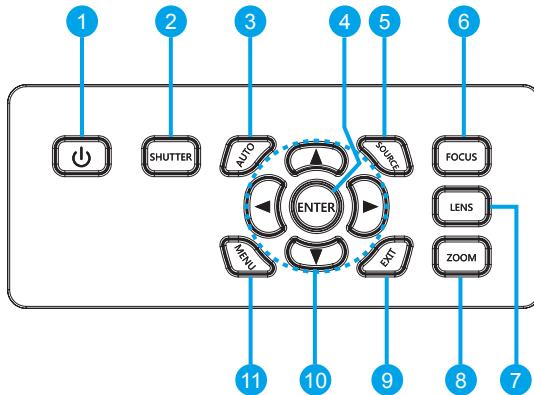
**注：**

- 要使用此功能，必须在打开/关闭投影机之前插入连接器。
- 切勿将此插座用于指定用途以外的任何用途。

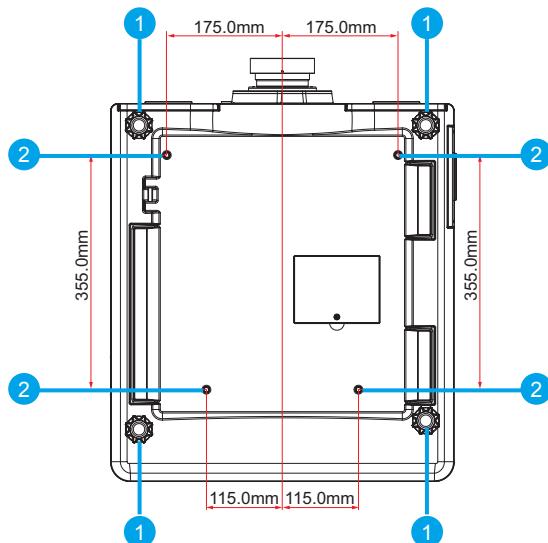
## 警告：

为安全起见，应在连接之前切断投影机的所有电源以及连接设备。

## 内置键盘



项目	标签	说明	参考页码
1	电源	打开或关闭投影机。	11
2	挡板	显示或遮挡视频图像。	-
3	自动	自动优化图像。	-
4	Enter	<ul style="list-style-type: none"><li>选中突出显示的菜单项。</li><li>更改或接受数值。</li></ul>	20
5	来源	选择主图像或PIP/PBP图像的输入。	-
6	焦点	调整焦点。	13
7	镜头	调整镜头垂直或水平偏置设置。	-
8	变焦	调整变焦。	13
9	退出	返回到前一级菜单或者在顶级菜单时退出菜单。	20
10	箭头键	<ul style="list-style-type: none"><li>调整向上或向下设置。</li><li>在菜单内导航。</li></ul>	20

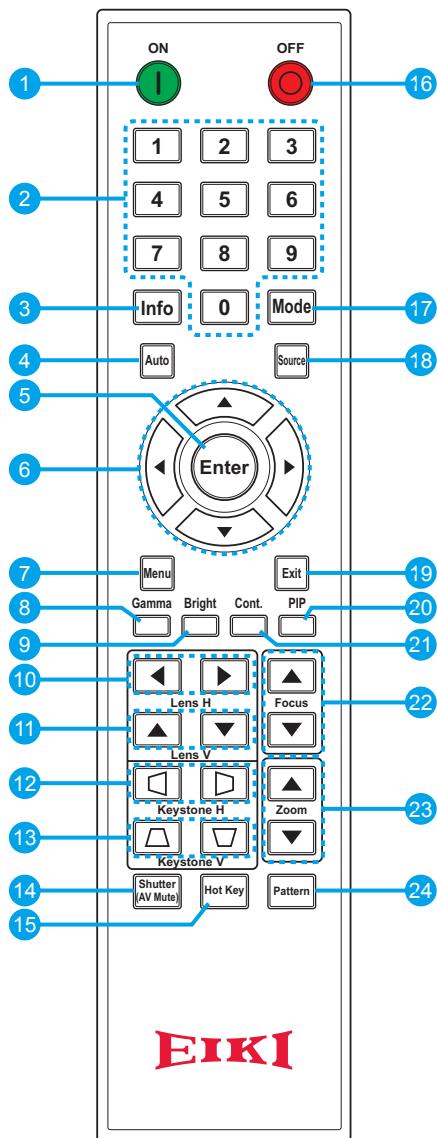
**底视图**

项目	标签	说明	参考页码
1	可调支脚	升降支脚，调平投影机。	12
2	吊顶支撑孔	有关吊顶安装投影机的信息，请联系经销商。	-

**注：**

- 安装时仅使用UL列名的吊顶安装件。
- 有关吊顶安装，请使用认可的安装硬件以及最大螺纹深度为20毫米（0.78英寸）的M8螺钉。
- 吊顶安装件的结构必须具有合适的形状和强度。吊顶安装件的负载能力必须超过安装设备的重量，作为附加预防措施，还必须能够承受设备的三倍（不低于71.4千克）重量60秒以上。

## 遥控部件



### 重要:

- 避免在明亮的荧光灯开启时使用投影机。某些高频荧光灯能够中断遥控器的工作。
- 确保无任何物品阻挡遥控器与投影机之间的路径。如果遥控器与投影机之间的路径受阻，信号可以从某些反光面反弹回来，如投影机屏幕。
- 投影机上的按钮和按键与遥控器上相应按钮的功能相同。本用户手册仅基于遥控器介绍相应的功能。

### 注:

符合激光产品的FDA性能标准，容差遵照2007年6月24日颁布的50号激光通知。

项目	标签	说明	参考页码
1	开机	打开投影机。	11
2	数字键	输入数字（如PIN码）或来源热键。 来源热键： 1: VGA 2: R/PR, G/Y, B/PB, H, V 3: HDMI 4: DVI-D 5: 3D-SDI 6: HDBaseT 7: 视频 8: LAN	-
3	信息	显示源图像信息。	-
4	自动	自动优化图像。	-
5	Enter	• 选中突出显示的菜单项。 • 更改或接受数值。	20
6	箭头键	• 调整向上或向下设置。 • 在菜单内导航。	20
7	菜单	显示菜单。	20
8	伽马	调整中等水平。	-
9	亮度	调整图像亮度。	-
10	镜头H	水平调整图像位置。	-
11	镜头V	垂直调整图像位置。	-
12	梯形H	调整水平梯形。	13
13	梯形V	调整垂直梯形。	13
14	挡板 (AV静音)	显示或遮挡视频图像。	-
15	热键	快速选择预设键。	-
16	关闭	关闭投影机。	11
17	模式	选择预设显示模式。	-
18	来源	选择主图像或PIP/PBP图像的输入。	-
19	退出	返回到前一级菜单或者在顶级菜单时退出菜单。	20
20	PIP	打开/关闭PIP/PBP。	-
21	对比度	调整明暗之间的差异。	-
22	焦点	根据需要调整焦点，提高图像清晰度。	13
23	变焦	调整变焦，实现所需图像尺寸。	13
24	图案	显示测试图案。	-

**注意：**

使用本文规定以外的控制、调整或执行程序可能导致危险的激光接触。

### 遥控器工作范围

遥控器使用红外线传输控制投影机。无需将遥控器指向投影机。如果手持遥控器未垂直于投影机两侧或后侧，遥控器仍可在半径约7米（23英尺），投影机水平线上或以下15度范围内正常工作。如果投影机未响应遥控器，则稍微靠近一点。

### 投影机和遥控器按钮

使用遥控器或者投影机顶部按钮均可操作投影机。所有操作均可使用遥控器执行；但投影机上按钮的使用功能则有限。

### 遥控器代码

此投影机指派有10个不同的遥控器代码（代码0 -代码9）。当多台投影机或视频设备在邻近区域同时运行时，切换遥控器代码可以防止遥控器互相干扰。先更换投影机的遥控器代码，然后更换遥控器的代码。参见第40页“通讯菜单”中的“投影机地址”。

#### 更换遥控器的代码：

按住遥控器上的模式按钮和一个数字按钮(0-9)三秒钟以上，以切换代码。

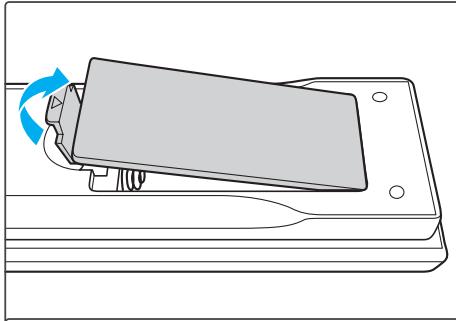
默认设置：0

#### 更改投影机的投影机地址：

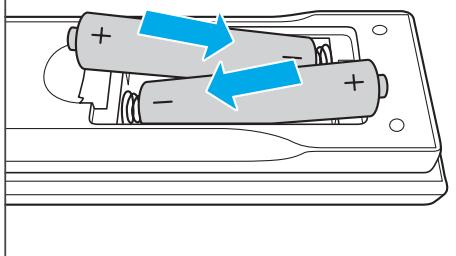
在此“设置”菜单中选择一个投影机地址。（设置 -> 通讯 -> 投影机地址）

## 插入遥控器电池

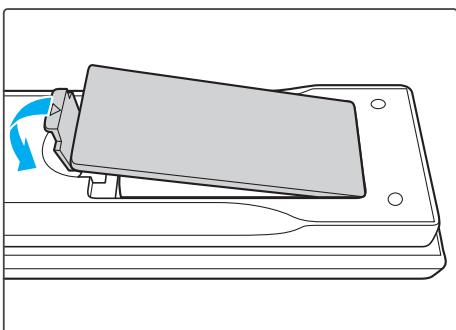
1. 拆下电池舱盖，如图所示。



2. 正极 (+/-) 在图示状态下，将电池插入电池舱。



3. 装回舱盖。



### 注意：

- 仅使用AAA电池（推荐碱性电池）。
- 根据当地法规处理废旧电池。
- 投影机长时间闲置时，应拆下电池。

## 安装投影镜头

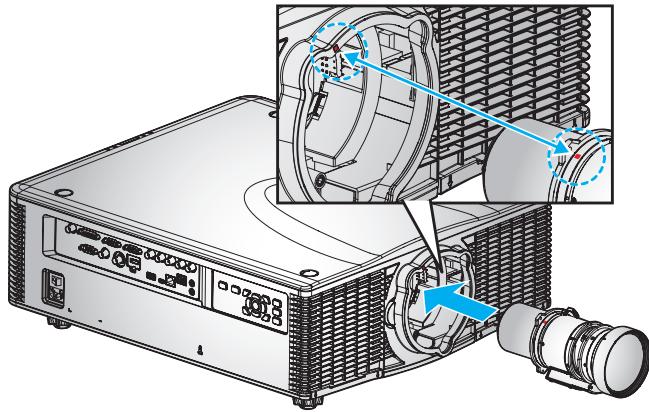
设置投影机之前，将投影镜头安装到投影机上。

**重要：**

- 安装前，检查将使用投影机的位置并准备合适的镜头。
- 有关详细信息，请联系投影机经销商。

**1.** 关闭投影机。待投影机冷却到待机模式。

**2.** 对齐镜头上的红点标签与镜头安装位置上的红点标签。然后，将镜头组件安装到镜头安装位置。



**3.** 顺时针旋转镜头，将镜头锁紧到位。



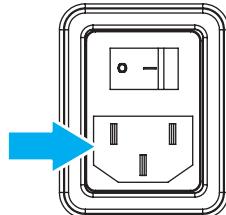
## 开启和关闭投影机

### 开启投影机

1. 将电源线连接到投影机。然后，将另一端连接到壁装插座。  
内置键盘上的电源按钮点亮。

**重要：**

确保电源开关处于打开位置。



2. 开启连接的设备。

3. 按遥控器上的“”按钮，或按内置键盘上的“”，  
开启投影机。状态指示灯变为绿色，并长时间闪烁。  
投影机启动画面弹出，并检测到连接的设备。



4. 如果连接多个输入设备，按遥控器上的来源键，  
选择输入源（VGA、BNC、HDMI、HDBaseT或组件）。
5. 投影机检测到所选来源并显示图像。

### 关闭投影机。

1. 按内置键盘上的“”或按遥控器上的“”，关闭投影机。显示的图像上将弹出警告消息。
2. 再次按内置键盘上的“”或按遥控器上的“”，确认选择。如果未再按“”或“”，警告消息将在3秒后消失。

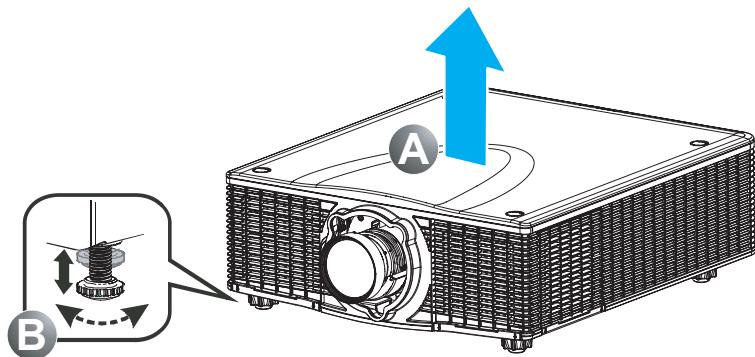
**注意：**

- 切勿在所有风扇停止（即投影机冷却）前拔掉电源线。

## 调整投影机水平度

设置投影机时应注意以下事项：

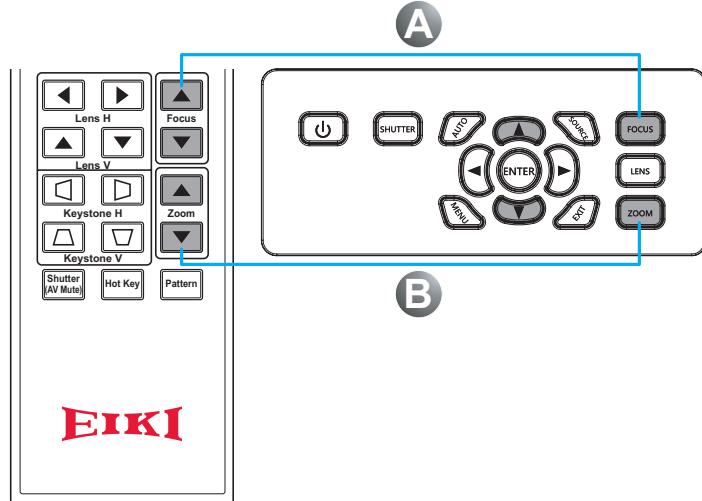
- 投影机桌面或支架应水平且牢固。
- 放置投影机使其与屏幕垂直。
- 确保电缆位于安全位置，否则，会被绊倒。



1. 要抬高投影机水平面，提起投影机A。
2. 将要改动的可调支脚定位到投影机下方。
3. 顺时针旋转可调支脚抬高投影机，或者逆时针旋转降低投影机。根据需要对其他支脚重复此步骤B。

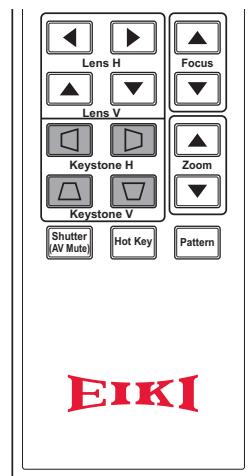
## 调整变焦、焦点和梯形

1. 使用变焦按钮调整投影图像和屏幕尺寸**B**。



2. 使用焦点按钮锐化投影图像**A**。

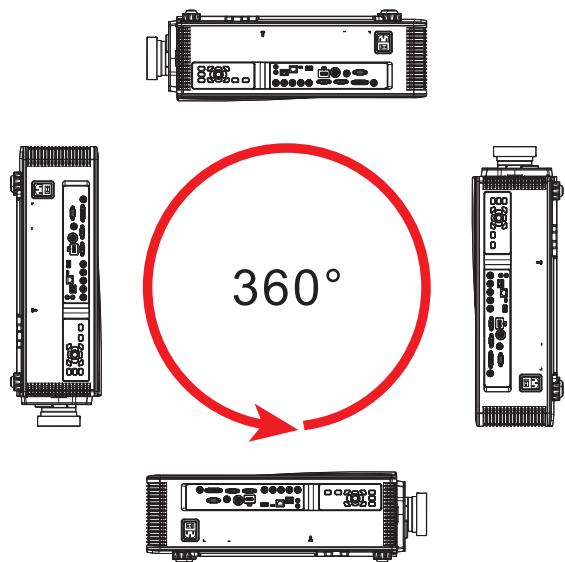
3. 使用梯形H按钮（遥控器上）水平调整梯形并调整为方形图像。  
使用梯形V按钮（遥控器上）垂直调整梯形并调整为方形图像。



## 调整投影机位置

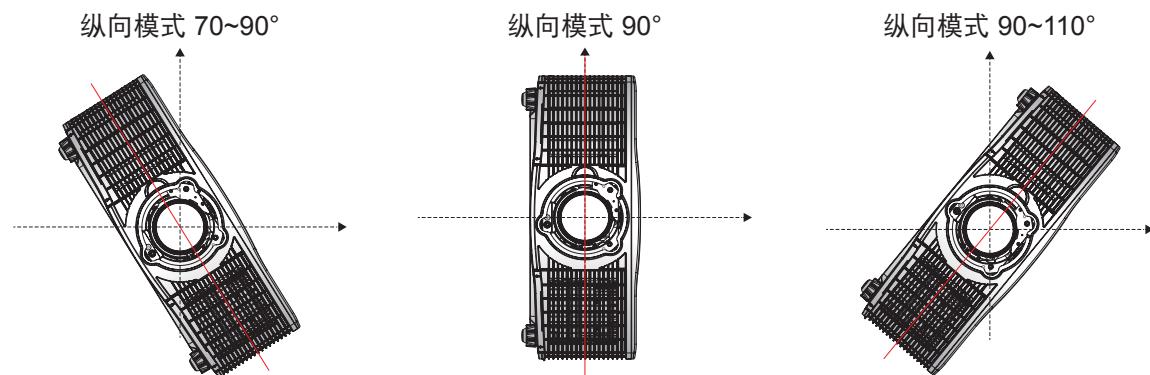
在选择投影机位置时，请考虑屏幕的大小和形状、电源插座的位置，以及投影机和其它设备之间的距离。遵循下述一般原则：

- 将投影机放在一个平面上，并与屏幕保持正确的角度。投影机（带标准镜头）与投影屏幕至少必须保持 3 英尺（0.9 米）的距离。
- 将投影机放到距离屏幕的理想位置。投影机镜头到屏幕的距离、变焦设置和视频格式决定投影图像的大小。
- 对于固定短镜头，图像以默认角度退出。但是，镜头移动功能使图像偏移变化不定。
- 360° 自由方向操作：



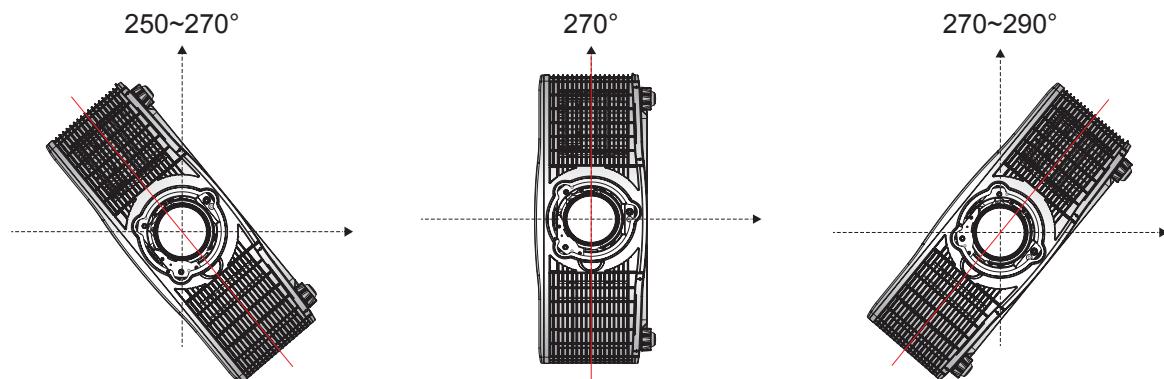
### 纵向模式

- 投影机处于纵向模式，观看角度是 $70^{\circ}$  到 $110^{\circ}$ ，如下图所示。



### 非纵向模式

- 投影机处于非纵向模式，观看角度是 $250^{\circ}$  到 $290^{\circ}$ ，如下图所示。
- 投影机上的“绿色和红色”（琥珀色）状态LED点亮。



#### 注意：

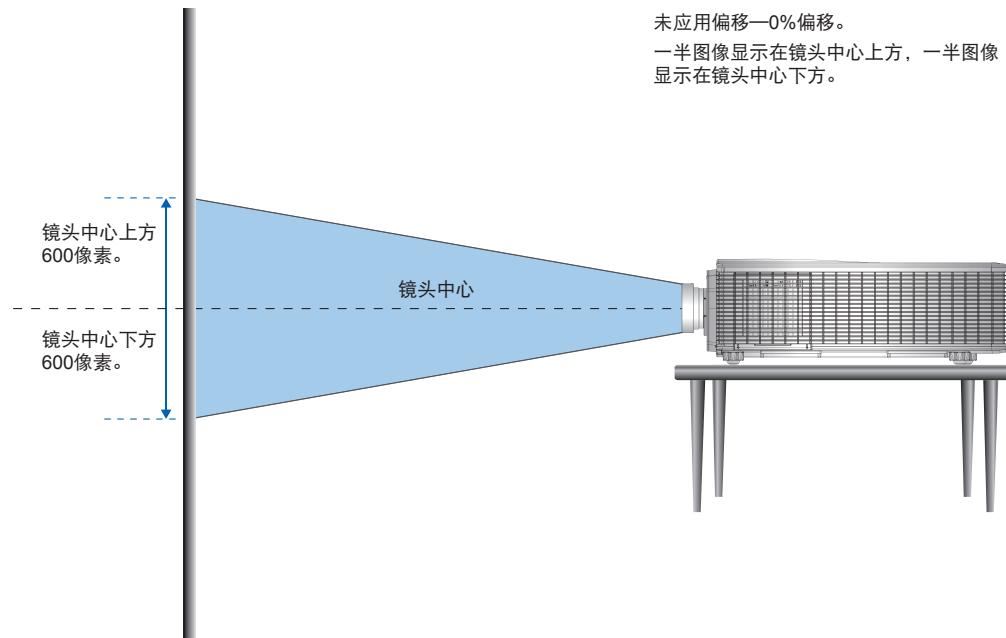
- 投影机不应在非纵向模式下运行。

## 使用镜头平移调整

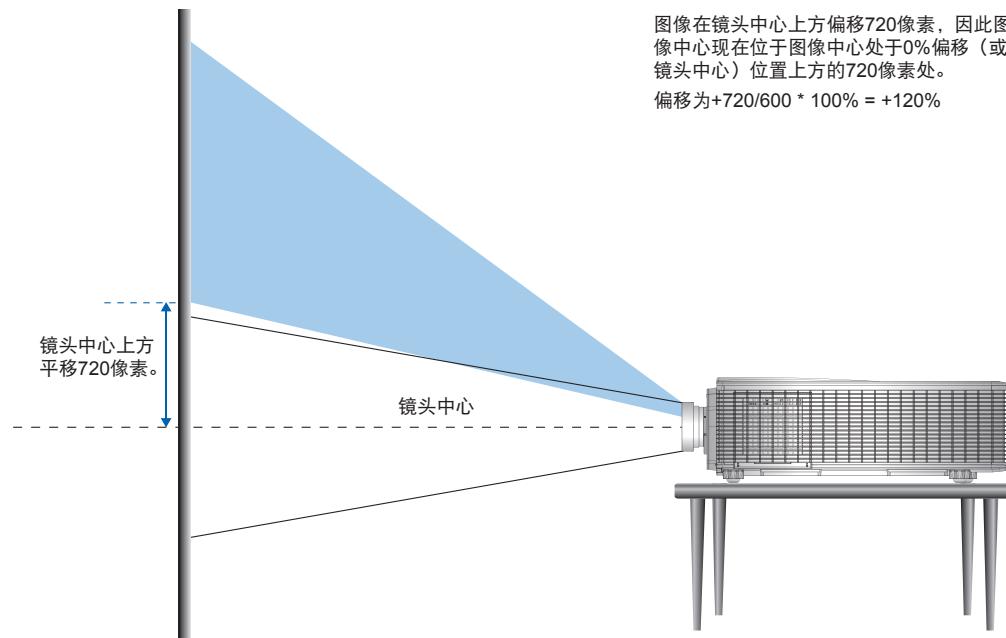
使用电动镜头平移功能可以上、下、左、右移动投影镜头。此功能可简化屏幕上的图像定位。镜头平移通常表示为图像高度或宽度的百分比，如下图所示。

### 垂直/水平镜头平移

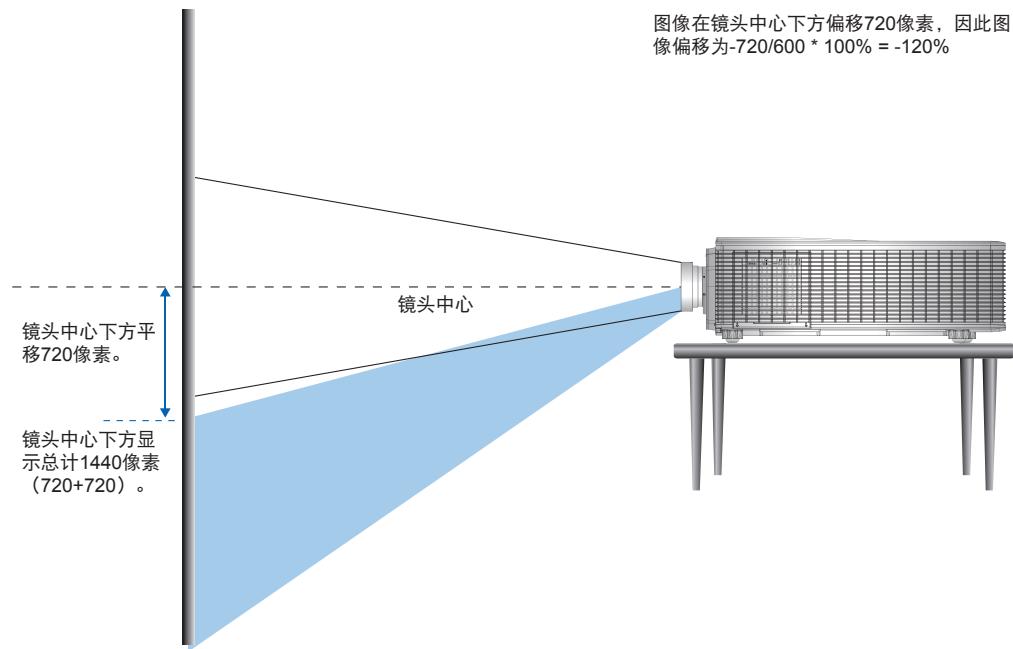
垂直图像偏移： 0%偏移 (WUXGA)



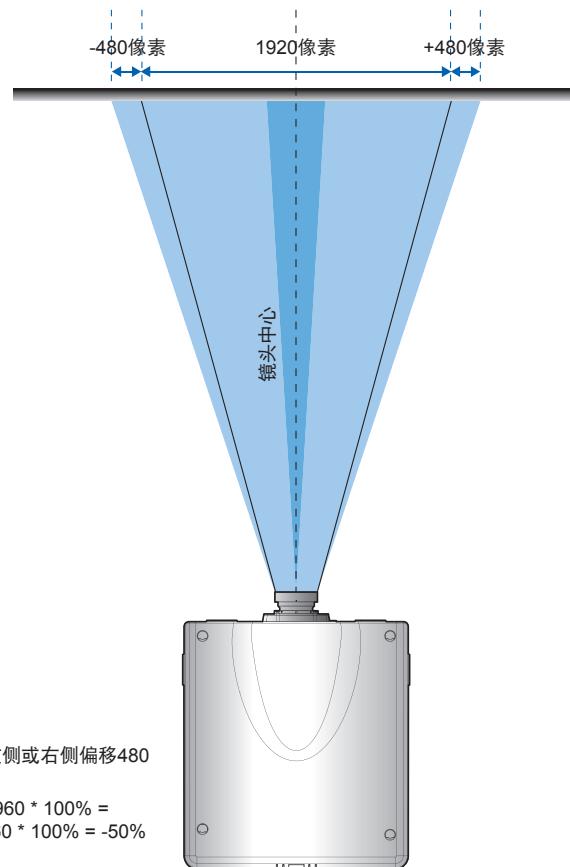
垂直图像偏移： 120%偏移 (WUXGA)



垂直图像偏移： -120% 偏移 (WUXGA)



水平图像偏移： +/-50% 偏移 (WUXGA)



## 可选镜头和投影尺寸

### 投影镜头

完整的投影镜头系列如下表所示。

项目	镜头类型					
镜头型号	AH-B22010	AH-B22020	AH-B22030	AH-B21010	AH-B24010	AH-B23010
相对孔径	2~2.3	2~2.3	2.2~2.5	2~2.24	2.2~2.75	2.2~2.6
投射比例	0.84 ~ 1.02	1.02 ~ 1.36	1.2 ~ 1.5	1.5 ~ 2.0	2.0 ~ 4.0	4.0 ~ 7.2
变焦比	1.2X	1.33X	1.25X	1.33X	2X	1.8X
焦距 (mm)	21.5 (W) /28.7 (T)	21.5 (W) /28.7 (T)	25.5 (W) /31.8 (T)	31.8 (W) /42.1 (T)	42.4 (W) /84.5 (T)	84.1 (W) /149.8 (T)
镜头平移	限制范围	限制范围	全部范围	全部范围	全部范围	全部范围
亮度 (%)	85%	90%	95%	100%	90%	90%
注	以上投射比例适用于100”屏幕尺寸，容差为+/-3%。 镜头亮度比容差为+/-5%。 ≤1.0m到无限机制行程。 50” ~ 500”机制行程范围。（BFL包含+/-0.15 mm的ME容差） 80” ~ 250”全光学性能范围。					

### 投影尺寸与投射距离

投影尺寸			镜头型号											
			AH-B22010		AH-B22020		AH-B22030		AH-B21010		AH-B24010		AH-B23010	
对角 (英寸)	宽 (米)	高 (米)	最小 (米)	最大 (米)										
50	1.08	0.67	0.9	1.1	1.1	1.5	1.3	1.6	1.6	2.2	2.2	4.3	4.3	7.8
100	2.15	1.35	1.8	2.2	2.2	2.9	2.6	3.2	3.2	4.3	4.3	8.6	8.6	15.5
120	2.59	1.62	2.2	2.6	2.6	3.5	3.1	3.9	3.9	5.2	5.2	10.3	10.3	18.6
150	3.23	2.02	2.7	3.3	3.3	4.4	3.9	4.8	4.8	6.5	6.5	12.9	12.9	23.3
180	3.88	2.42	3.3	4.0	4.0	5.3	4.7	5.8	5.8	7.8	7.8	15.5	15.5	27.9
200	4.31	2.69	3.6	4.4	4.4	5.9	5.2	6.5	6.5	8.6	8.6	17.2	17.2	31.0
250	5.39	3.37	4.5	5.5	5.5	7.3	6.5	8.1	8.1	10.8	10.8	21.5	21.5	38.8
300	6.46	4.04	5.4	6.6	6.6	8.8	7.8	9.7	9.7	12.9	12.9	25.9	25.9	46.5
350	7.54	4.71	6.3	7.7	7.7	10.3	9.1	11.3	11.3	15.1	15.1	30.2	30.2	54.3
400	8.62	5.39	7.2	8.8	8.8	11.7	10.3	12.9	12.9	17.2	17.2	34.5	34.5	62.1
500	10.77	6.73	9.1	11.0	11.0	14.7	12.9	16.2	16.2	21.5	21.5	43.1	43.1	77.6

## 其他可选件

部件编号	项目
AH-B34010	可选色轮
AH-B34020	WiFi加密狗
AH-B34030	有线遥控电缆
AH-B32010	滤光器 (1个)
AH-B32020	滤光器 (3个)

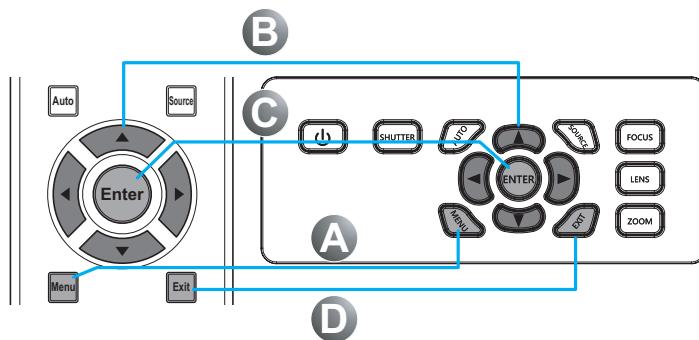
## 屏幕显示 (OSD) 菜单设置

## OSD菜单控件

投影机具有可以进行图像调整和更改各种设置的OSD。

导航OSD

您可以使用遥控器光标按钮或投影机键盘进行导航和更改OSD。



1. 要进入OSD，按菜单按钮**A**。
2. 使用箭头键（▲▼◀▶）在菜单内导航和上下调整设置**B**。
3. 按键入按钮进入子菜单或者确认选择/设置**C**。
4. 按退出按钮，返回前一级菜单，或者在位于顶级菜单时退出菜单**D**。

显示		显示
显示模式		演示
亮度		50
对比度		50
锐度		2
颜色		50
色度		50
相位		50
频率		50
水平位置		50
垂直位置		50

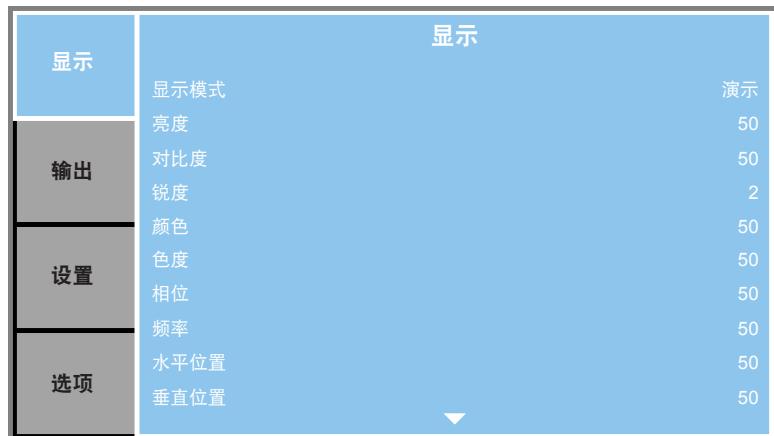
**注意：**

根据视频源的不同，并不是OSD中的所有项目均可用。不可用的项目不能访问并且会变灰。

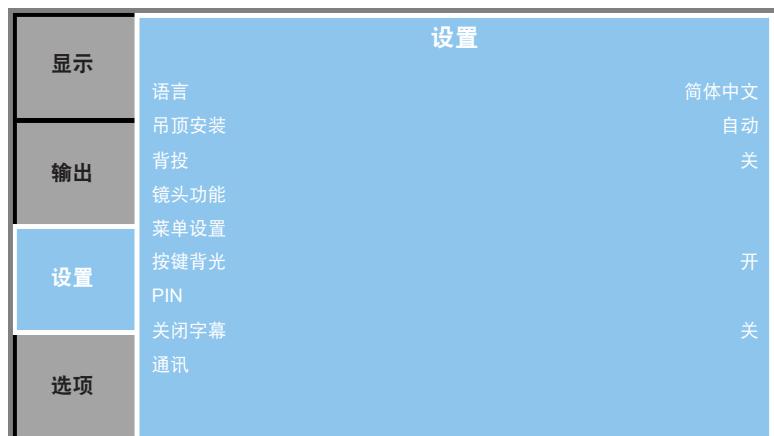
## 设置OSD语言

继续前应设置所需OSD语言。

### 1. 按菜单按钮。



### 2. 使用箭头键 (▲▼) 选择设置并按键入按钮进入设置菜单。



### 3. 使用箭头键 (▲▼) 选择语言并按键入按钮进入子菜单。



### 4. 使用箭头键 (▲▼◀▶) 选择所需语言并按键入按钮确认。

### 5. 按几次退出按钮，退出菜单。

## OSD菜单概述

请使用下表快速查找设置或确定设置范围。

主菜单	子菜单/设置				默认
显示	显示模式	演示			通过源集
		视频			
		明亮			
		DICOM SIM			
		2D高速			
		3D			
		用户			
		保存到用户			
		亮度	0 ~ 100		50
	3D显示	对比度	0 ~ 100		50
		锐度	0 ~ 4		2
		颜色	0 ~ 100		50
		色度	0 ~ 100		50
		相位	0 ~ 100		50
		频率	0 ~ 100		50
		水平位置	0 ~ 100		50
		垂直位置	0 ~ 100		50
		自动锁存			
		3D启用	自动		自动
			帧封装		
			并排		
			上下		
			帧连续		
			关		
		3D反转	关		关
			开		
		DLP Link	关		开
			开		
	色彩匹配	启用	打开/关闭		关
		自动切换测试图	打开/关闭		开
		红色的红色部分	0 - 1000		1000
		红色的绿色部分	0 - 1000		0
		红色的蓝色部分	0 - 1000		0
		绿色的绿色部分	0 - 1000		1000
		绿色的红色部分	0 - 1000		0
		绿色的蓝色部分	0 - 1000		0
		蓝色的蓝色部分	0 - 1000		1000
		蓝色的红色部分	0 - 1000		0
		蓝色的绿色部分	0 - 1000		0
		白色的红色部分	0 - 1000		1000
		白色的绿色部分	0 - 1000		1000

主菜单	子菜单/设置				默认
显示	色彩匹配	白色的蓝色部分	0 - 1000		1000
		恢复默认设置	是/否		
	伽玛	极致色彩™	正常 Look 明亮 Look		明亮 Look
		白峰	0 - 100		通过源集
		视频			通过源集
		胶片			
		明亮			
		CRT			
		DICOM			
		色温	最暖 暖色 冷色 明亮		
		颜色空间	RGB REC709 REC601 RGB 视频 自动		自动
	高级	色彩匹配启用	红色增益 绿色增益 蓝色增益 红色偏移 绿色偏移 蓝色偏移 重置RGB增益/偏移	0 ~ 100 0 ~ 100 0 ~ 100 0 ~ 100 0 ~ 100 0 ~ 100	
		色彩增强	0 ~ 2		0
		色轮速度	2X 3X		2X
		动态黑色™	关 开		关
		降噪	0 ~ 100		0
		肤色修正	0 ~ 100		0
		视频黑色级别	关 开		关
		胶片模式	关 开		关
	输出	宽高比	自动 4:3 16:10 原始 3D模式		自动

主菜单	子菜单/设置				默认
输出	过扫描	关			通过源集
		变焦			
		裁切			
	水平数字缩放	50% ~ 400%			100
	垂直数字缩放	50% ~ 400%			100
	水平数字移位	0 ~ 100			50
	垂直数字移位	0 ~ 100			50
	图像扭曲	PC模式	关		关
			开		
		水平梯形校正	0 ~ 40		20
		垂直梯形校正	0 ~ 40		20
		水平枕形校正	0 ~ 100		50
	PIP/PBP	PIP/PBP启用	关		关
			开		
		主输入源	VGA		VGA
			BNC		
			HDMI		
			DVI-D		
			3G-SDI		
			HDBaseT		
			CVBS		
		子输入源	LAN		
			VGA		
			BNC		
			HDMI		
			DVI-D		
			3G-SDI		
			HDBaseT		
		交换	CVBS		大
			LAN		
			VGA		
		尺寸	BNC		大
			HDMI		
			DVI-D		
		布局	3G-SDI		PIP, 左边主画面
			HDBaseT		
			CVBS		
			LAN		
			PBP, 左边主画面		
			PBP, 上边主画面		
			PBP, 右边主画面		
			PBP, 下边主画面		

主菜单	子菜单/设置				默认
设置	语言	English			简体中文
		Français			
		Español			
		Deutsch			
		Italiano			
		Русский			
		简体中文			
		繁體中文			
		日本語			
		한국어			
		Português			
		Indonesian			
		Nederlands			
		العربية			
		关			自动
	吊顶安装	开			
		自动			
	背投	关			关
		开			
设置	镜头功能	聚焦			
		变焦			
		镜头移位			
		镜头重置	是/否 (对话框)		
		否			无
		是			
	菜单设置	菜单透明度	0 ~ 9		0
		显示消息	关		开
		开			
	按键背光	关			开
		开			
	PIN	PIN 保护	关		关
			开		
		更改PIN			PIN默认: 12345
	关闭字幕	关			关
		CC1			
		CC2			
	通讯	LAN	DHCP		关
					开
			IP地址	192.168.000.100	
			子网掩码	255.255.255.000	
			默认网关	192.168.000.100	
			MAC地址	XX:XX:XX:XX:XX:XX	
			应用		关
					开

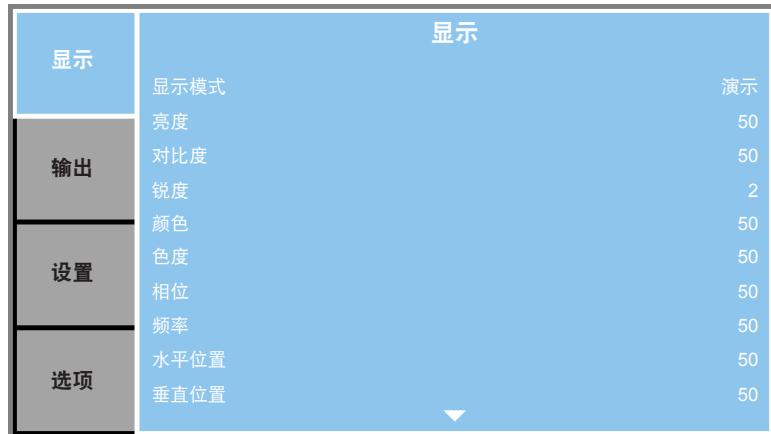
主菜单	子菜单/设置			默认
设置	通讯	无线局域网	启用	关
				开
			启动IP	192.168.001.100
			结束IP	192.168.001.120
			子网掩码	255.255.255.000
			默认网关	192.168.001.100
			MAC地址	XX:XX:XX:XX:XX:XX
			SSID	SSID@XXXXXX
		网络	投影机名称	SSID@XXXXXX
			正在重新启动网络	关
				开
			恢复网络出厂设置	关
	串行端口	串行端口波特率	9600	19200
			14400	
			19200	
			38400	
			57600	
			115200	
		串行端口回波	关	关
			开	
		串行端口路径	RS232	RS232
			HDBaseT	
		投影机ID	0 - 9	0
选项	自动搜索	关		开
		开		
	高海拔	关		关
		开		
	测试图案	关		关
		网格		
		红色		
		绿色		
		蓝色		
		黄色		
		品红色		
		青色		
		白色		
		黑色		
	背景颜色	徽标		徽标
		蓝色		
		黑色		
		白色		
	热键设置	空屏		空屏
		宽高比		
		冻结屏幕		
		过扫描		
		限制字幕		

主菜单	子菜单/设置				默认
选项	光源设置	待机功率模式	0.5W模式		通信模式
			通讯模式		
		直接开机	关		关
			开		
		自动关机	否		20分钟
			5分		
			10分		
			15分		
			20分		
			25分		
			30分		
		睡眠定时	否		否
			2小时		
			4小时		
			6小时		
			恒定功率		
		光源模式	恒定亮度		恒定功率
			经济模式		
			恒定功率设置	0 - 10	
		当前光源	恒定亮度设置	0 - 10	7
			灯炮1		两者
			灯炮2		
			两者		
		自动开关	仅当故障时		仅故障时
			在开机时		
			X小时后		
		光源信息	自动开关时间 (小时)	5 - 3000	100
			灯泡 1 时数		
			灯泡 2 时数		
			工作时间		
		光传感器	重设光源小时数	1/2/两者 (对话框)	
			光传感器校准		
		信息	校准?	(显示 是/否)	
			型号名称		
			序列号		
			原分辨率		
			固件		
			主输入源		
			- 分辨率		
			- 信号格式		
			- 像素时钟		
			- 水平刷新		
			- 垂直刷新		

主菜单	子菜单/设置	默认		
选项	信息	子输入源		
		- 分辨率		
		- 信号格式		
		- 像素时钟		
		- 水平刷新		
		- 垂直刷新		
		光源模式		
		当前光源		
		灯泡 1 时数		
		灯泡 2 时数		
		待机功率模式		
		IP地址		
		DHCP		
		系统温度		
	恢复出厂设置	是/否（对话框）		
	服务			

## 图片菜单

按菜单按钮，打开OSD菜单。使用箭头键（▲▼）选择图片，并按键入按钮进入图片菜单。按箭头键（▲▼）选择菜单选项，并按键入按钮进入子菜单。按箭头键（▲▼◀▶）选择或调整所需设置，并按键入按钮确认。



项目	说明
显示模式	在某些情况下优化投影机的显示图像，如演示、视频、明亮、DICOM SIM、2D高速、3D和用户自定义预设。
亮度	调整图像强度。
对比度	调整图片最亮和最暗部分之间的差异程度，并更改图像中黑色和白色的程度。
锐度	选择图像的边缘清晰度。
颜色	将视频图像从黑白调整为全饱和颜色。颜色设置仅适用于视频源。
色调	调整视频图像中图像的红色-绿色色彩平衡度。色调设置仅适用于视频源。
相位	仅限模拟信号。当优化像素跟踪后图像仍显示闪烁或噪声时，调整像素相位。像素相位可以调整像素采样时钟相对于输入信号的相位。
频率	仅限模拟信号。整个图像出现稳定闪烁或几根柔和的垂直条纹或带状，表示频率不当。适当的频率可确保整个屏幕的图像质量恒定，纵横比不变并且可以优化像素相位。
水平位置	在可用像素区域内左右移动图像。
垂直位置	在可用像素区域内上下移动图像。
自动锁存	强制投影机重新采集并锁定输入信号。当信号质量处于边缘状态时，这一功能非常有用。
3D显示	配置3D显示设置。参见“3D显示菜单”第30页。
色彩匹配	配置颜色匹配设置。参见“色彩匹配菜单”第31页。
高级	配置高级图像设置。参见“高级菜单”第33页。

## 3D显示菜单

按菜单按钮，打开OSD菜单。按箭头键（▲▼）选择显示，并按键入按钮进入显示菜单。按箭头键（▲▼）选择3D显示，并按键入按钮进入3D显示菜单。按箭头键（▲▼）选择菜单选项，并按键入按钮进入子菜单。按箭头键（▲▼◀▶）选择或调整所需设置，并按键入按钮确认。



项目	说明
3D启用	设置3D格式。支持强制性3D格式以及帧序列3D@120Hz。
3D反转	反转使用单个投影机应用的3D同步信号。
DLP Link	选择3D同步源。 • 开：3D同步类型为DLP Link。 • 闭：3D同步源来自 <b>3D同步输出</b> 端口。

## 色彩匹配菜单

按菜单按钮，打开OSD菜单。按箭头键（▲▼）选择显示，并按键入按钮进入显示菜单。按箭头键（▲▼）选择色彩匹配，并按键入按钮进入色彩匹配菜单。按箭头键（▲▼）选择菜单选项，并按键入按钮进入子菜单。按箭头键（▲▼◀▶）选择或调整所需设置，并按键入按钮确认。

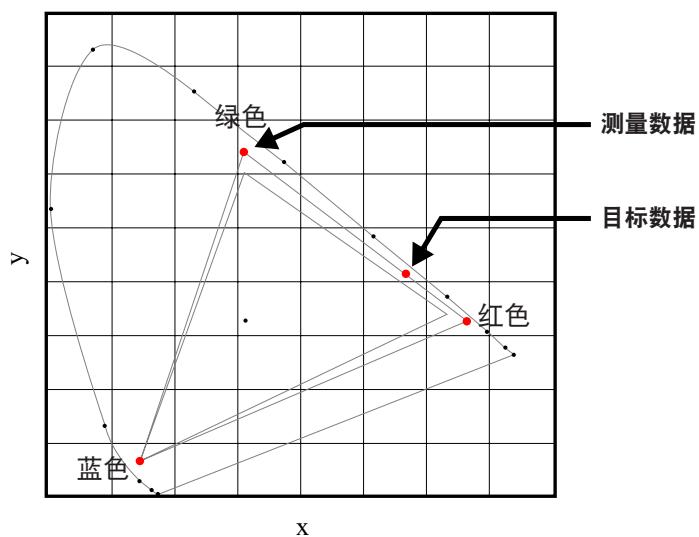


每个投影机或应用可能需要独一无二的色域（范围），或者可能需要为多个临近的显示屏精确地匹配颜色。通过仪器调整或手动调整进行颜色匹配，指定每个主要颜色组成（红色、绿色、蓝色和白色）的精确色调。每种颜色的x/y坐标确定其在标准CIE色度图中的位置。更改一个或两个数字将改变颜色的色调，并修改颜色的范围。例如，更改红色的x/y坐标可能会使颜色更加接近橙色或者接近紫色，进而影响包含红色分量的所有显示颜色。根据需要调整滑杆或输入新坐标，以确定或更改环境和应用所需的色域。

启用所选方法（仪器或手动调整）一这将自动禁用其他方法。对于两种方法，如果启用“自动切换测试图”，将根据所在的菜单项目显示纯色测试图案。

- **仪器调整**

1. 使用色度计，在“测量数据”菜单中为投影机图像输入红色、绿色、蓝色和白色的当前x和y坐标。这是投影机的参考点。菜单中的默认值基于所有投影机的平均值。
2. 测量待匹配的所有投影机的数值后，计算目标值。
3. 在“目标数据”菜单中输入每种颜色的x、y和增益的目标值。

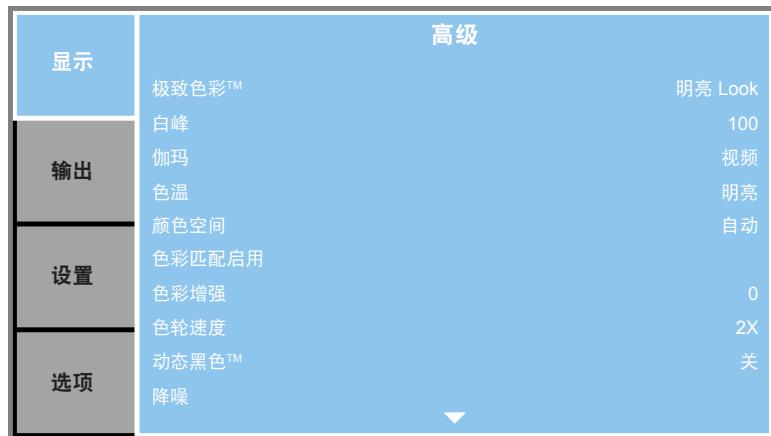


- **手动调整**

1. 调整颜色滑杆并用眼睛或色度计判断图像颜色。也可以应用用户定义的颜色“调整”。
2. 如果没有具体颜色坐标并且将通过眼睛或色度计判断颜色性能，可以使用该子菜单。对于色度计调整，每种颜色控制实际上会确定该颜色的新坐标并更改其色调。主色（红色的红色部分、绿色的绿色部分和蓝色的蓝色部分）会改变该颜色分量的强度，更改颜色（例如，红色的绿色部分和红色的蓝色部分）时，将更改x和y值并更改该颜色的色调。同时，主色还用于控制白色点的颜色。

## 高级菜单

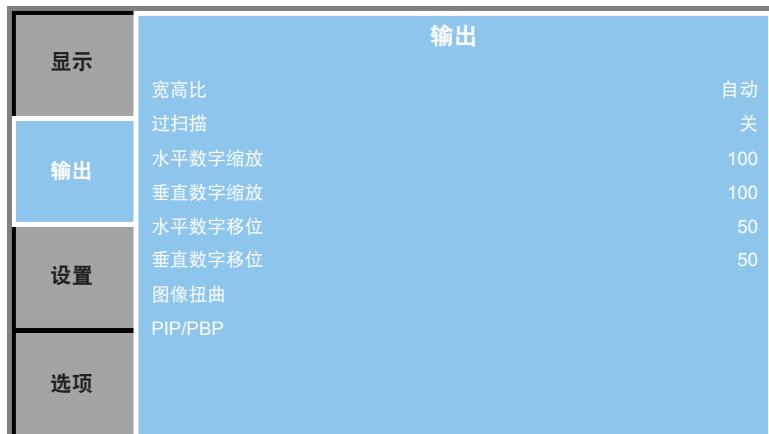
按菜单按钮，打开OSD菜单。按箭头键（▲▼）选择显示，并按键入按钮进入显示菜单。按箭头键（▲▼）选择高级，并按键入按钮进入高级菜单。按箭头键（▲▼）选择菜单选项，并按键入按钮进入子菜单。按箭头键（▲▼◀▶）选择或调整所需设置，并按键入按钮确认。



项目	说明
极致色彩™	产生扩展的屏幕色谱，为明亮、逼真的图像强化颜色饱和度。
白色峰值	(仅限视频源) 增加接近100%的白色亮度。
伽玛	从视频、胶片、明亮、CRT和DICOM中选择适当的伽马。
色温	更改色温的强度。选择列出的相对暖值。
颜色空间	选择专为输入信号调整的颜色空间。仅适用于模拟信号和某些输入源。
色彩匹配启用	调整图像红色、绿色或蓝色通道的增益。将影响黑色和白色。 调整图像红色、绿色或蓝色通道的偏移。将影响黑色和白色。 重置RGB增益/偏移，恢复出厂默认设置，以进行颜色调整。
色彩增强	“色彩增强”控制能够以高饱和度颜色增强图片质量。
色轮速度	高速度越会减少人眼看到的颜色缺陷。
动态黑色™	启用或禁用动态黑色功能。启用此功能动态增加对比度。
降噪	“自适应降噪”降噪动作可减少交错信号中的可见噪声量。
肤色修正	控制对图像应用的肉色校正量。
视频黑色级别	分析当前输入图像并计算偏移值，之后将数值添加到模拟-数字转换器黑度水平值。这将确保每个模拟源的最佳黑度水平。
胶片模式	控制电影模式检测，并确定输入视频的原始来源是电影或视频。

## 输出菜单

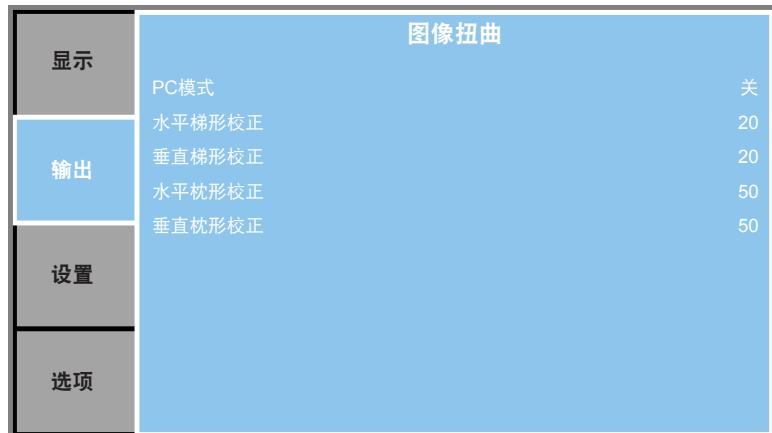
按菜单按钮，打开OSD菜单。按箭头键（▲▼）选择输出，并按键入按钮进入输出菜单。按箭头键（▲▼）选择菜单选项，并按键入按钮进入子菜单。按箭头键（▲▼◀▶）选择或调整所需设置，并按键入按钮确认。

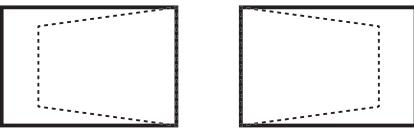
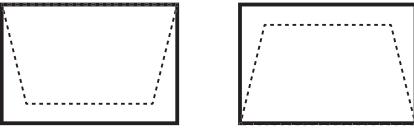
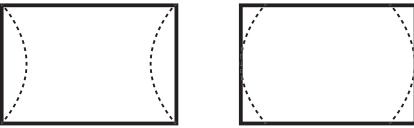
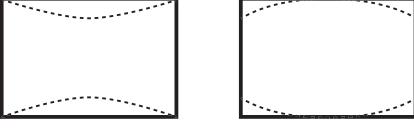


项目	说明
宽高比	以检测到的尺寸显示图像，或者最大化高度、宽度或两者，重新调整图像尺寸，或者调整到最大尺寸，同时保持原始纵横比不变。
过扫描	去除图像周围的噪声。“过扫描变焦”可从原始尺寸将图像扩大3%。“过扫描裁剪”可将原始图像的四个边缘切割掉3%的有效像素。
水平数字缩放	水平更改投影机显示区域的尺寸。如果通过此项设置调整显示区域，可以通过更改水平数字移位和垂直数字移位设置进行移动。
垂直数字缩放	垂直更改投影机显示区域的尺寸。如果通过此项设置调整显示区域，可以通过更改水平数字移位和垂直数字移位设置进行移动。
水平数字移位	如果已通过“数字缩放”设置更改尺寸，则水平移动显示区域。
垂直数字移位	如果已通过“数字缩放”设置更改尺寸，则垂直移动显示区域。
图像扭曲	配置图像扭曲设置。参见“图像扭曲菜单”第35页。
PIP/PBP	配置PIP/PBP设置。参见“PIP/PBP菜单”第36页。

## 图像扭曲菜单

按菜单按钮，打开OSD菜单。按箭头键（▲▼）选择输出，并按键入按钮进入输出菜单。按箭头键（▲▼）选择3D显示，并按键入按钮进入3D显示菜单。按箭头键（▲▼）选择菜单选项，并按键入按钮进入子菜单。按箭头键（▲▼◀▶）选择或调整所需设置，并按键入按钮确认。



项目	说明
PC模式	启用PC软件，以控制几何形状。
水平梯形校正	水平调整梯形并调整为方形图像。 水平梯形校正用于校正梯形图像形状，其中图像左右边界长度不相等。此功能适用于水平轴上应用。 
垂直梯形校正	垂直调整梯形并调整为方形图像。 垂直梯形校正用于校正梯形图像形状，其中顶部和底部倾向一侧。此功能适用于垂直轴上应用。 
水平枕形校正	水平调整枕形失真，并调整为更方形的图像。 
垂直枕形校正	垂直调整枕形失真，并调整为更方形的图像。 

PIP/PBP菜单

按菜单按钮，打开OSD菜单。按箭头键（▲▼）选择输出，并按键入按钮进入输出菜单。按箭头键（▲▼）选择PIP/PBP，并按键入按钮进入PIP/PBP菜单。按箭头键（▲▼）选择菜单选项，并按键入按钮进入子菜单。按箭头键（▲▼◀▶）选择或调整所需设置，并按键入按钮确认。



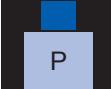
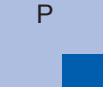
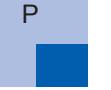
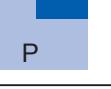
项目	说明
PIP/PBP启用	在同时显示两个来源（主和PIP/PBP图像）或仅一个来源之间切换。
主输入源	从有效输入列表中，选择一个用作主图像。
子输入源	从有效输入列表中，选择一个用作PIP/PBP。
交换	将主要图像更改为PIP/PBP，将PIP/PBP更改为主图像。仅在PIP/PBP启用时才可以切换。
尺寸	选择PIP/PBP尺寸。可用选项：小、中或大。
布局	设置PIP/PBP图像在屏幕上的位置。

PIP/PBP布局和尺寸表如下所示。

➤ P：表示主要来源区域（浅色）。

➤ \*：两个来源区域为相同尺寸。

PIP/PBP布局	PIP/PBP尺寸		
	小	中	大
PBP, 左边主画面			
PBP, 上边主画面			
PBP, 右边主画面			

PIP/PBP布局	PIP/PBP尺寸		
	小	中	大
PIP, 下边主画面			
PIP-右下			
PIP-左下			
PIP-左上			
PIP-右上			

## 设置菜单

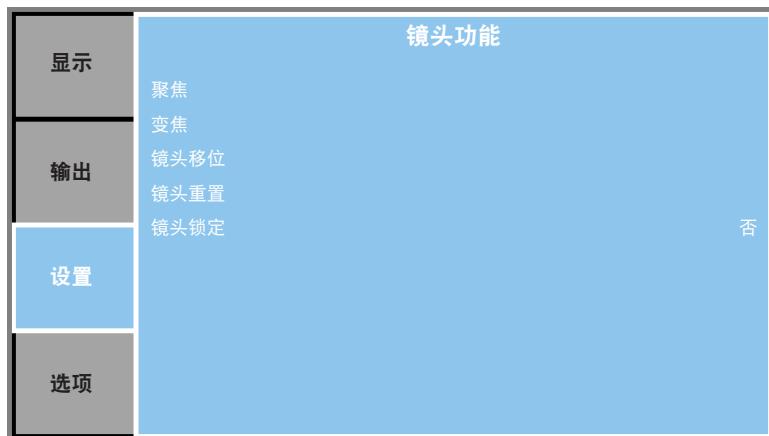
按菜单按钮，打开OSD菜单。按箭头键（▲▼）选择设置，并按键入按钮进入设置菜单。按箭头键（▲▼）选择菜单选项，并按键入按钮进入子菜单。按箭头键（▲▼◀▶）选择或调整所需设置，并按键入按钮确认。



项目	说明
语言	通过该项目可以选择OSD显示的可用语言。
吊顶安装	针对吊顶安装的投影，颠倒图像。
背投	颠倒图像，进而从后面投影出半透明屏幕。
镜头功能	配置镜头功能设置。参见“镜头功能菜单”第39页。
菜单设置	配置菜单设置。参见“菜单参数”菜单”第40页。
按键背光	打开/关闭按键背光打开/关闭。
PIN	配置PIN设置。参见“PIN菜单”第41页。
关闭字幕	关闭字幕广播通过多路传输视频信号中的字幕信号（字符信息），进而在屏幕上显示字符。
通讯	配置通信设置。参见“通讯菜单”第42页。

## 镜头功能菜单

按菜单按钮，打开OSD菜单。使用箭头键（▲▼）选择设置，并按键入按钮进入设置菜单。使用箭头键（▲▼）选择镜头功能，并按键入按钮进入镜头功能菜单。按箭头键（▲▼）选择菜单选项，并按键入按钮进入子菜单。按箭头键（▲▼◀▶）选择或调整所需设置，并按键入按钮确认。



项目	说明
聚焦	调整投影图像上的聚焦功能。
变焦	调整投影图像上的变焦功能。
镜头移位	平移投影的图像。
镜头重置	执行校准，将镜头移回中间位置。
镜头锁定	选择此功能，防止所有镜头马达移动。 <ul style="list-style-type: none"> <li>• 是：镜头平移将被锁定。</li> <li>• 否：用户可以使用镜头平移。</li> </ul>

## “菜单参数”菜单

按菜单按钮，打开OSD菜单。按箭头键（▲▼）选择设置，并按键入按钮进入设置菜单。按箭头键（▲▼）选择菜单设置，并按键入按钮进入菜单设置菜单。按箭头键（▲▼）选择菜单选项，并按键入按钮进入子菜单。按箭头键（▲▼◀▶）选择或调整所需设置，并按键入按钮确认。



项目	说明
菜单透明度	将OSD菜单背景更改为透明。
显示消息	屏幕上显示状态消息。

## PIN菜单

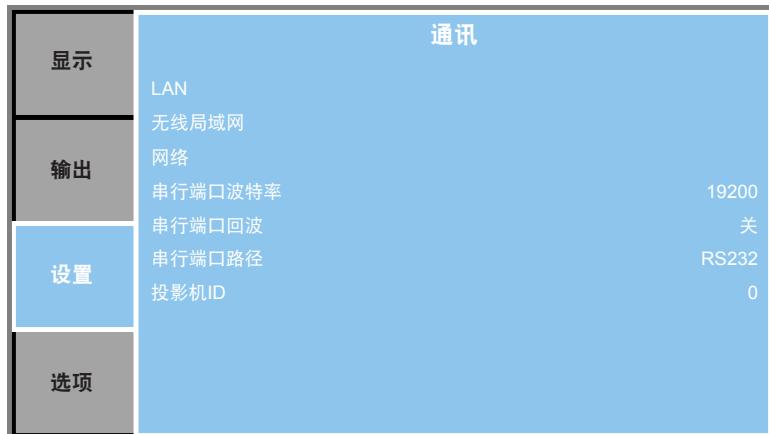
按菜单按钮，打开OSD菜单。按箭头键（▲▼）选择设置，并按键入按钮进入设置菜单。按箭头键（▲▼）选择PIN，并按键入按钮进入PIN菜单。按箭头键（▲▼）选择菜单选项，并按键入按钮进入子菜单。按箭头键（▲▼◀▶）选择或调整所需设置，并按键入按钮确认。



项目	说明
PIN 保护	PIN（个人识别码）功能可以通过密码保护投影机。一旦启用PIN功能，投影图像之前必须输入PIN。（PIN默认值：12345）
更改PIN	更改PIN。

## 通讯菜单

按菜单按钮，打开OSD菜单。按箭头键（▲▼）选择设置，并按键入按钮进入设置菜单。按箭头键（▲▼）选择通讯，并按键入按钮进入通讯菜单。按箭头键（▲▼）选择菜单选项，并按键入按钮进入子菜单。按箭头键（▲▼◀▶）选择或调整所需设置，并按键入按钮确认。



项目	说明
LAN	配置局域网（LAN）设置。 <ul style="list-style-type: none"> <li>• DHCP：打开/关闭DHCP。</li> <li>• IP地址：分配网络IP地址。</li> <li>• 子网掩码：分配网络子网掩码。</li> <li>• 默认网关：分配网络默认网关。</li> <li>• MAC地址：显示网络MAC地址值。</li> <li>• 应用：应用网络设置。</li> </ul>
无线局域网	配置无线局域网（无线局域网）设置。 <ul style="list-style-type: none"> <li>• 启用：启用/禁用WLAN。</li> <li>• 启动IP：IP地址的开始。</li> <li>• 结束IP：IP地址的结束。</li> <li>• 子网掩码：分配网络子网掩码。</li> <li>• 默认网关：分配网络默认网关。</li> <li>• MAC地址：显示网络MAC地址值。</li> <li>• SSID：分配网络服务集标识符。</li> </ul>
网络	配置一般网络设置。 <ul style="list-style-type: none"> <li>• 投影机名称：显示网络的投影机主机名称。</li> <li>• 正在重新启动网络：重启网络。</li> <li>• 恢复网络出厂设置：对网络设置执行出厂重置。投影机名称、LAN IP、无线局域网 IP 和 SNMP 设置将进行重置。</li> </ul>
串行端口波特率	选择串行端口和波特率。
串行端口路径	选择来自RS232或HDBaseT的串行端口路径。
投影机ID	设置投影机地址。投影机将响应与投影机具有相同地址设置的IR遥控器或者设为地址0的IR遥控器。

## 选项菜单

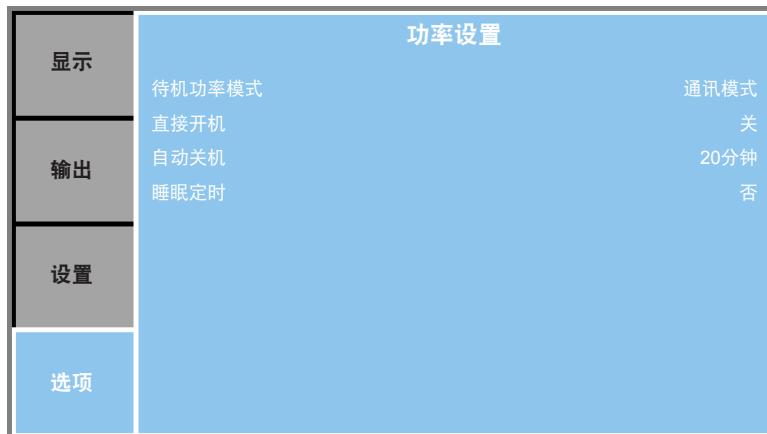
按菜单按钮，打开OSD菜单。按箭头键（▲▼）选择选项，并按键入按钮进入选项菜单。按箭头键（▲▼）选择菜单选项，并按键入按钮进入子菜单。按箭头键（▲▼◀▶）选择或调整所需设置，并按键入按钮确认。



项目	说明
自动搜索	选择“开”将允许投影机在当前输入信号丢失时搜索其他信号。当此项设置禁用时，投影机将只能搜索当前输入连接。
高海拔	设置高海拔模式打开/关闭。此选项开启时，风扇将高速运转，以确保为高海拔提供足够的空气流动。
测试图案	选择所需内部测试图案进行显示。按图案按钮，显示下一测试图案。
背景颜色	当无可用信号时，使用此功能显示“徽标”、“蓝色”、“黑色”或“白色”屏幕。
热键设置	选中列表中的功能并按键入按钮，将不同的功能分配到遥控器上的热键。选择一个尚无专门按钮的功能，并将热键分配给该功能，进而快速、便捷地使用所选功能。
功率设置	配置电源设置。参见“电源设置菜单”第44页。
光源设置	配置光源设置。参见“光源设置菜单”第45页。
光传感器	校准光传感器，以用于恒定亮度灯模式，进而为投影机设置恒定亮度。如果未校准光传感器，恒定亮度模式将禁用。当安装新灯时，应反复执行光传感器校准。
信息	屏幕上显示投影机的光源、分辨率和软件版本信息。 警告：重置后，需要执行镜头校准。
恢复出厂设置	将所有设置恢复为默认值，但不会重置网络。
服务	仅用于服务。

## 电源设置菜单

按菜单按钮，打开OSD菜单。按箭头键（▲▼）选择选项，并按键入按钮进入选项菜单。按箭头键（▲▼）选择功率设置，并按键入按钮进入功率设置菜单。按箭头键（▲▼）选择菜单选项，并按键入按钮进入子菜单。按箭头键（▲▼◀▶）选择或调整所需设置，并按键入按钮确认。



项目	说明
待机功率模式	设置待机电源模式。 <ul style="list-style-type: none"> <li>• 0.5W模式：连接到交流电源时，投影机进入待机模式。（&lt;0.5W）</li> <li>• 通讯模式：电源待机过程中可以通过LAN终端控制投影机。</li> </ul>
直接开机	接通电源时，投影机自动开机。
自动关机	在预设时间内未检测到信号后，自动关闭投影机。如果在投影机关机前接收到有效信号，将显示图像。
睡眠定时	此项目可在指定时间后使投影机自动关机。

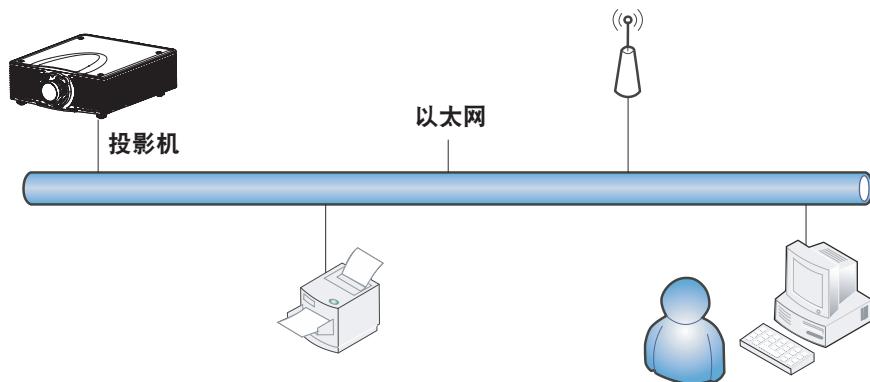
## 光源设置菜单

按菜单按钮，打开OSD菜单。按箭头键（▲▼）选择选项，并按键入按钮进入选项菜单。按箭头键（▲▼）选择光源设置，并按键入按钮进入光源设置菜单。按箭头键（▲▼）选择菜单选项，并按键入按钮进入子菜单。按箭头键（▲▼◀▶）选择或调整所需设置，并按键入按钮确认。



项目	说明
光源模式	选择恒定功率、恒定亮度或经济模式。经济模式下，投影机将调整到最低风扇速度并将光源功率切换到最低设置。
恒定功率设置	设置光源功率值（单位：瓦）。
恒定亮度设置	设置恒定亮度值，以保持恒定亮度。光传感器将监控亮度水平，当光源亮度自然减弱时，增加功率。当光源设置达到最大功率时，将保持此设置。注意，恒定亮度模式需要校准光传感器，以确保正常工作。
当前光源	选择使用的投影灯。
自动开关	控制投影机切换灯的时间。选项包括：仅故障时、开机时或者设定小时后。
自动开关时间（小时）	<p>设置灯自动切换的小时数。 例如：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 灯条件：灯1 = 50小时，灯2 = 60小时。</li> <li>2 将当前灯设为灯1—使用时间较短的灯。</li> <li>3 将“灯自动切换”设为“(N) 小时后”，并将“灯自动切换时间”设为100小时。</li> <li>4 当灯1达到150小时时，投影机将自动切换到灯2。</li> <li>5 当灯2达到160小时时，投影机将自动切换到灯1。</li> </ol>
光源信息	显示当前灯的设置（只读）。
重设光源小时数	将灯的使用小时计数器重置为零。换灯后应执行此操作。

### 使用网页浏览器控制投影机



#### 有线局域网终端功能

还可以通过有线局域网进行遥控以及从PC（或笔记本电脑）监控投影机。

由于兼容Crestron控制盒，因此不仅能够通过网络对投影机进行集中管理，还可以通过PC（或笔记本电脑）浏览器屏幕的控制面板进行管理。

- Crestron是Crestron Electronics, Inc.在美国的注册商标。

#### 支持的外部设备

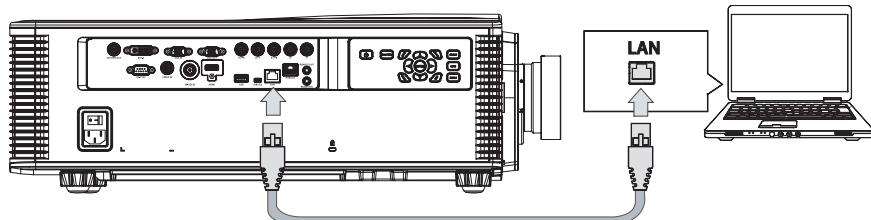
Crestron Electronics控制器和相关软件的指定命令（例如RoomView®均支持该投影机。

<http://www.crestron.com/>

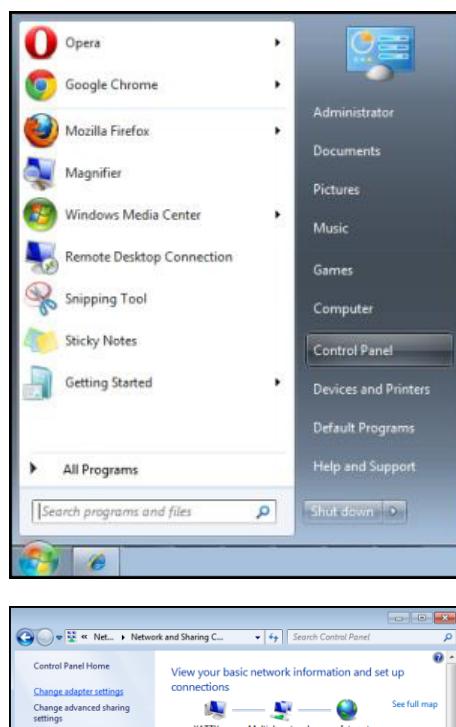
有关可以连接到以太网端口和投影机遥控器的各种外部设备  
以及每种外部设备支持的相关控制命令的更多详细信息，  
请直接联系支持服务团队。

LAN\_RJ45

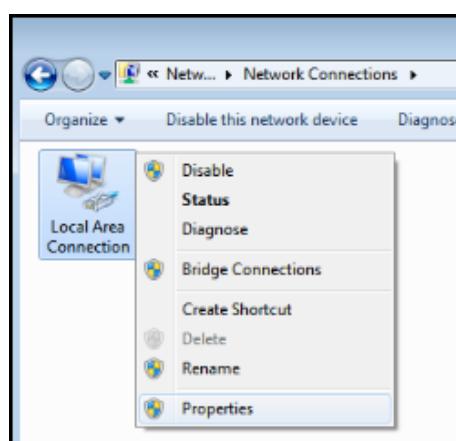
1. 将RJ45电缆连接到投影机和PC（笔记本电脑）上的以太网端口。



2. 在PC（笔记本电脑）上，选择开始 → 控制面板 → 网络和互联网。

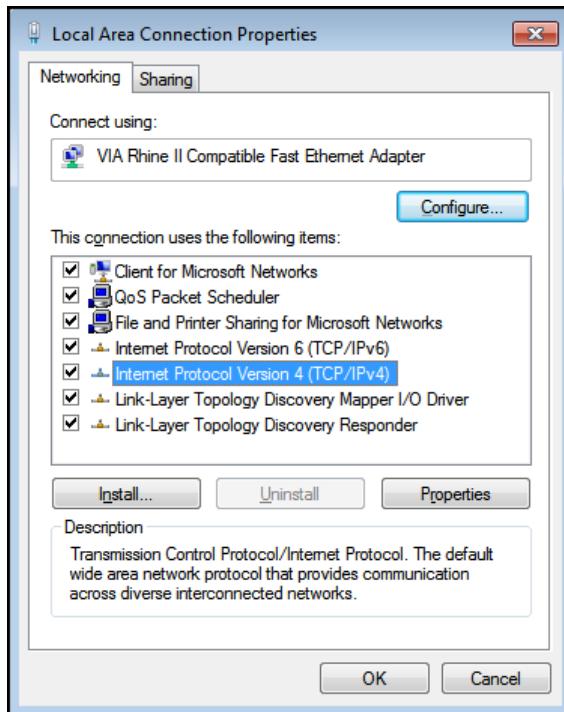


3. 右键单击局域网连接，并选择属性。

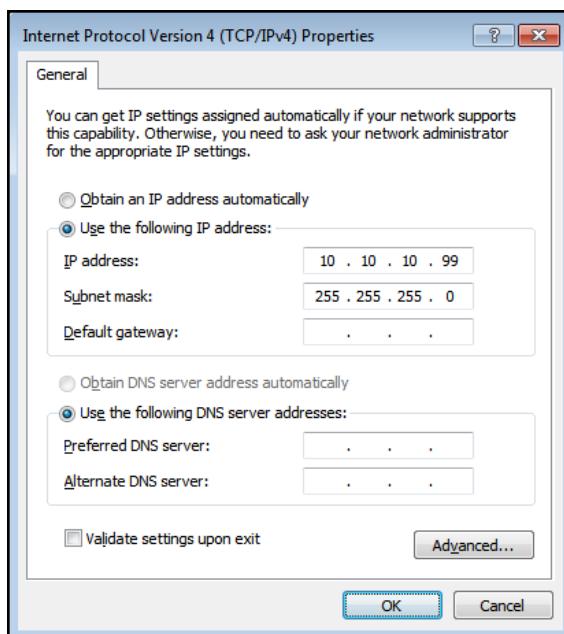


4. 在属性窗口中，选择网络选项卡，然后选择互联网协议（TCP/IP）。

5. 单击属性。



6. 单击使用以下IP地址并填写IP地址和子网掩码，然后单击确定。



**7.** 按投影机上的菜单按钮。

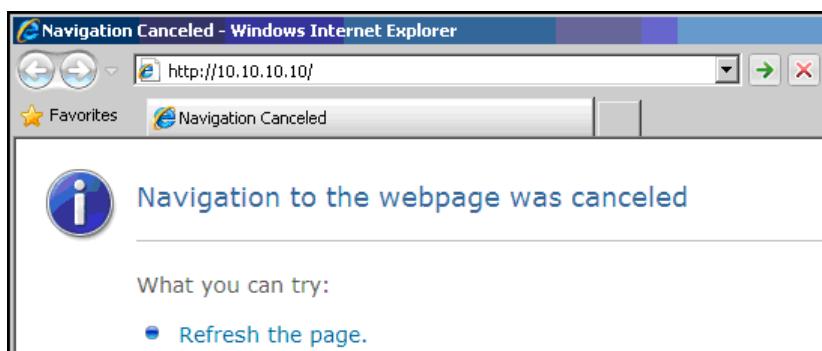
**8.** 选择设置 → 通讯 → LAN。

**9.** 进入LAN之后，输入以下内容：

- DHCP：关闭
- IP地址：10.10.10.10
- 子网掩码：255.255.255.0
- 默认网关：0.0.0.0

**10.** 按键入 / ► 按钮确认设置。

打开网页浏览器（例如，采用Adobe Flash Player 9.0或更高版本的Microsoft Internet Explorer）。

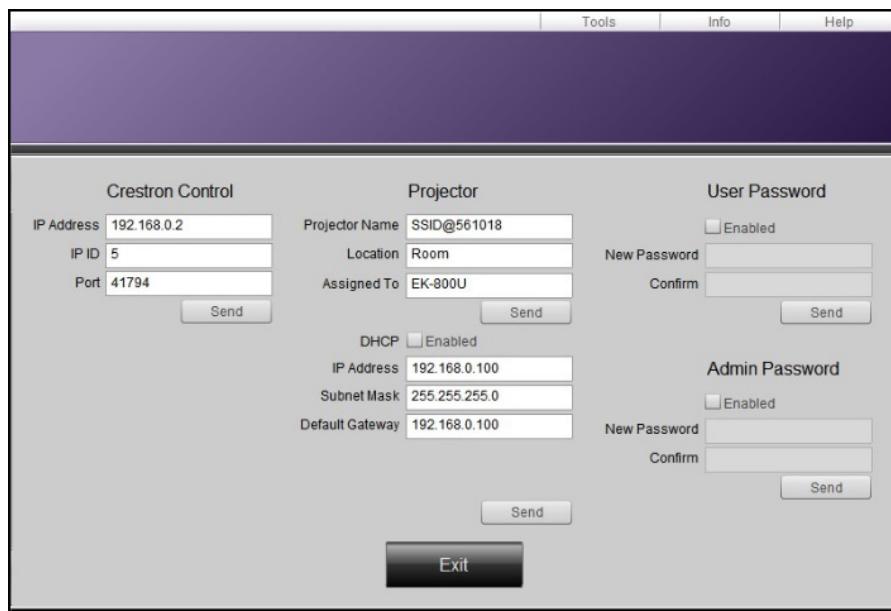


**11.** 在地址栏，输入IP地址：10.10.10.10.

**12.** 按键入 / ► 按钮。

投影机设为遥控管理。LAN/RJ45功能显示如下。





类	目	入度
Crestron控制	IP地址	15
	IP ID	3
	端口	5
投影机	投影机名称	10
	位置	10
	分配到	10
网络配置	DHCP (启用)	(不适用)
	IP地址	15
	子网掩码	15
	默认网关	15
	DNS服务器	15
用户密码	启用	(不适用)
	新密码	10
	确认	10
管理密码	启用	(不适用)
	新密码	10
	确认	10

有关更多信息，请访问<http://www.crestron.com>。

## 扭曲和融合功能

扭曲和融合应用软件及其使用手册可以从EIKI网站下载。

## Presenter功能

presenter应用软件及其使用手册可以从EIKI网站下载。

URL: <http://www.eiki.com>

## RS232 by Telnet功能

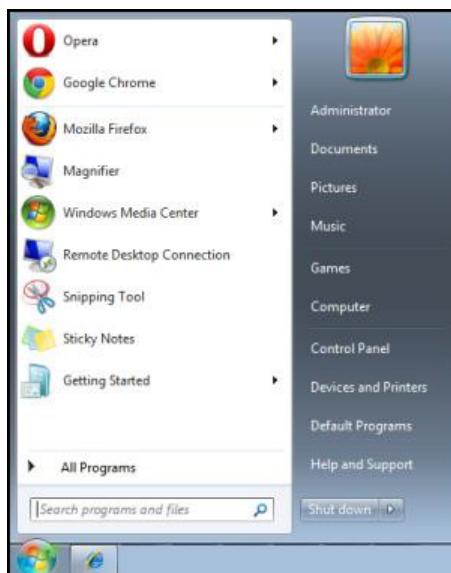
投影机除了通过专用RS232命令控制利用“超级终端”通信连接到RS232接口外，还可以采用替代的RS232命令控制方式，即用于LAN/RJ45接口的“RS232 by TELNET”。

### “RS232 by TELNET” 快速入门指南

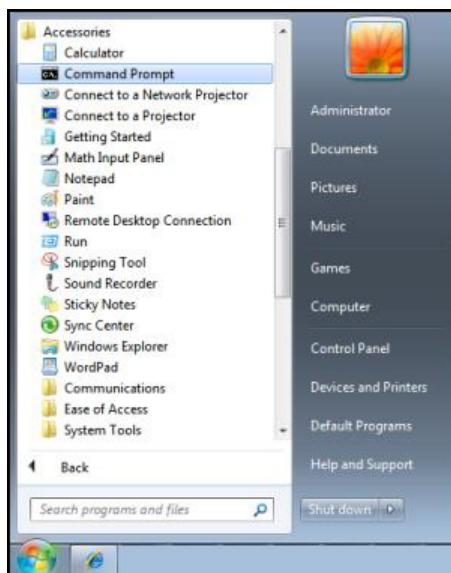
检查并记录投影机OSD上的IP地址。

确保笔记本电脑/PC可以访问投影机的网页。

确保在笔记本电脑/PC过滤掉“TELNET”功能时禁用“防火墙”设置。



开始 → 所有程序 → 附件 → 命令提示



输入命令格式，如下所示：

**telnet ttt.xxx.yyy.zzz 3023** (按键入按钮)

(**ttt.xxx.yyy.zzz**: 投影机的IP地址)

如果Telnet连接就绪，用户可以输入RS232命令，然后按键入按钮，RS232命令将可以工作。

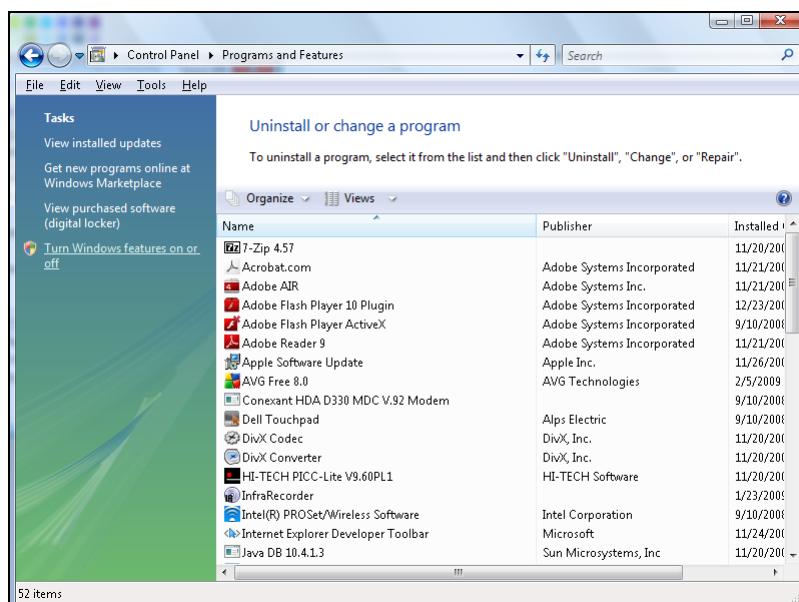
## 如何在Windows VISTA/7中启用TELNET

对于Windows VISTA的默认安装，不包括“TELNET”功能。最终用户可以通过“开启或关闭Windows功能”来启用这一功能。

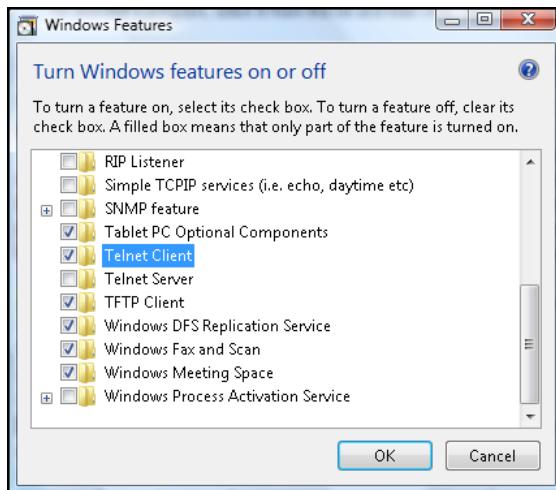
### 1. 在Windows VISTA系统中打开“控制面板”。



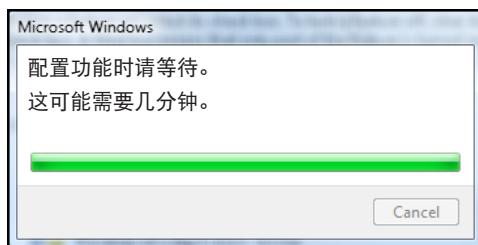
### 2. 打开“程序”。



**3.** 选择“开启或关闭Windows功能”打开。



**4.** 选中“Telnet客户端”选项，然后单击确定。



#### “RS232 by TELNET”的供需清单：

- 1.** Telnet: TCP
- 2.** Telnet端口: 3023 (有关更多详情, 请联系服务代理或团队)
- 3.** Telnet实用工具: Windows “TELNET.exe” (控制台模式)
- 4.** RS232-by-Telnet控制通常断开: TELNET连接就绪后直接关闭Windows Telnet实用工具。
- 5.** Telnet控制的限制1: Telnet控制应用的连续网络负载低于50字节。  
Telnet控制的限制2: Telnet控制的一个完整RS232命令低于31字节。  
Telnet控制的限制3: 下一个RS232命令的最小延时必须大于200 (ms)。  
(\*, 在Windows内置“TELNET.exe”实用工具中, 按键入按钮将生成“回车”和“换行”代码。)

## 维护与安全

## 更换投影灯

当投影灯烧坏时，应更换投影灯。仅可使用经认证的更换部件进行更换，此类部件可从当地经销商处订购。

**重要：**

- 本产品使用的投影灯含有少量汞。
- 请勿将本产品与一般生活垃圾一起处理。
- 本产品必须根据地方当地法规进行处理。

**警告：**

务必在更换投影灯之前至少30分钟关闭并拔掉投影机电源，否则可能导致严重灼伤。

**注意：**

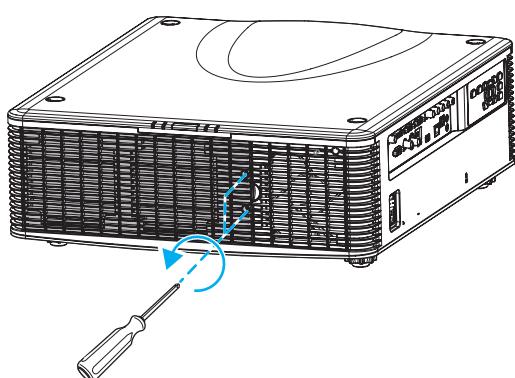
- 少数情况下，灯泡在正常运行时也可能烧坏，并导致玻璃粉尘或碎片从后侧排气口排出。
- 切勿吸入或接触玻璃粉尘或碎片，否则可能导致受伤。
- 务必背向通风口，以免遭受气体或灯的破损碎片。
- 拆卸吊顶安装式投影机的灯时，确保投影机下方无人。如果灯已烧坏，玻璃碎片可能会掉落。

**如果投影灯爆炸**

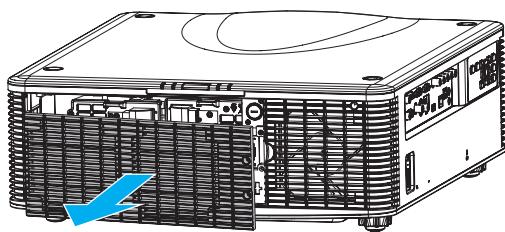
- 如果投影灯爆炸，气体和破损碎片可能会散落到投影机内部，并可能从排气口排出。气体含有有毒汞。
- 打开窗户和门进行通风。
- 如果吸入气体或者破损灯泡碎片进入眼睛或嘴中，应立即就医。

执行以下步骤更换投影灯：

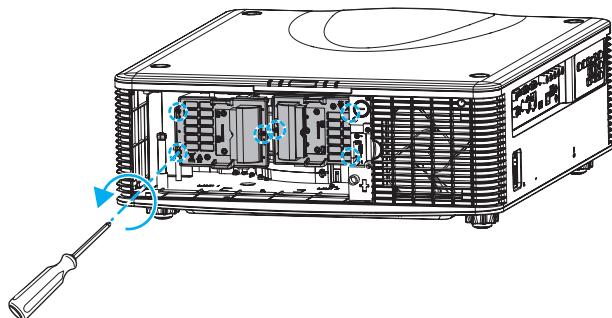
1. 关闭投影机。待投影机冷却到待机模式。
2. 拆下灯罩上的螺钉。



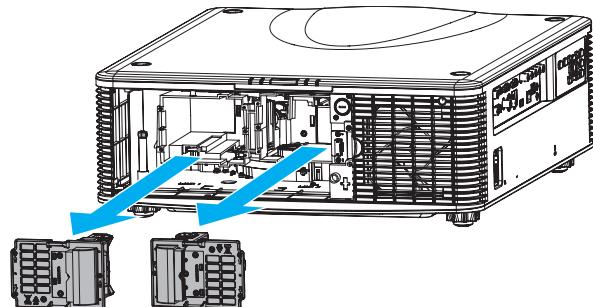
3. 拆下灯罩。



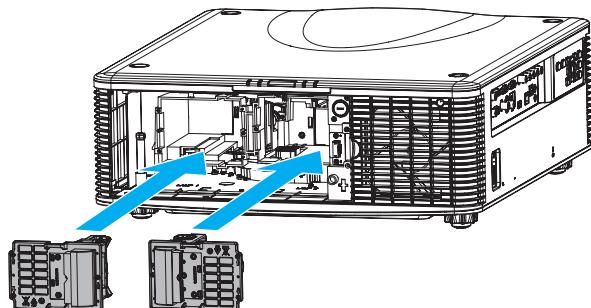
4. 拆下灯模块上的螺钉。



5. 小心拆下灯模块。



6. 按照上述步骤的相反顺序安装新灯模块。



## 重置投影灯

换灯后，应将投影灯计时器重置为零。

执行以下步骤重置投影灯计时器：

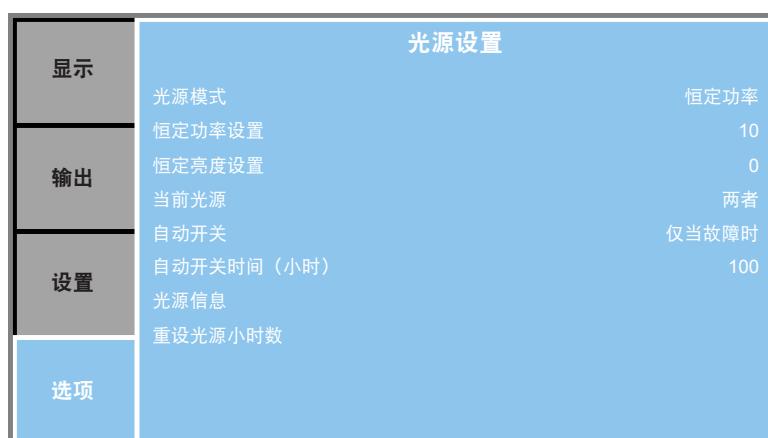
### 1. 按菜单按钮。



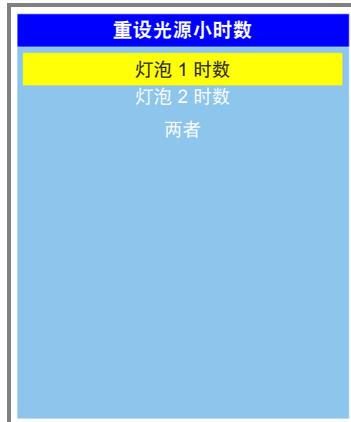
### 2. 使用箭头键（▲▼）选择选项并按键入按钮进入选项菜单。



### 3. 使用箭头键（▲▼）选择光源设置，并按键入按钮进入子菜单。



4. 使用箭头键 (▲▼) 选择重设光源小时数，并按键入按钮进入子菜单。



5. 使用箭头键 (▲▼) 选择所需选项，并按键入按钮将投影灯使用计时器重置为零。

6. 按几次退出按钮，退出菜单。

## 更换投影镜头

执行以下步骤更换投影镜头：

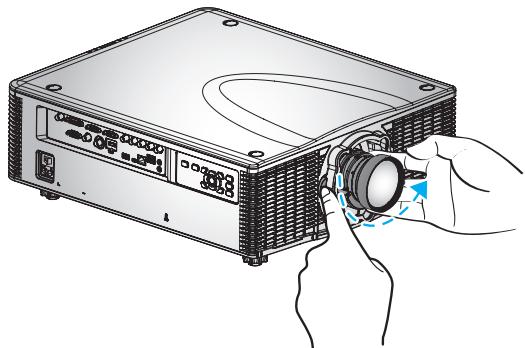
**1.** 确定镜头中心。使用**镜头H或镜头V**按钮（位于遥控器），将镜头调整到中间位置。

**重要：**

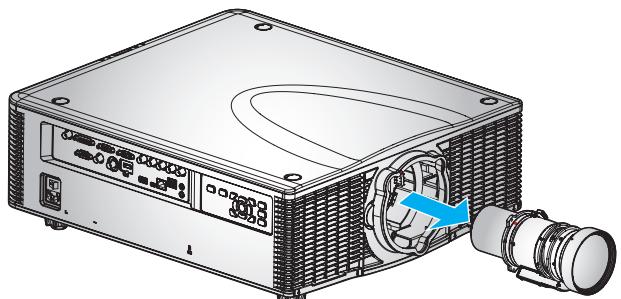
- 确保镜头位于或靠近中间位置。
- 试图在偏移较大时拆下镜头可能会导致镜头总成损坏。

**2.** 关闭投影机。待投影机冷却到待机模式。

**3.** 按住**镜头释放**按钮，然后逆时针旋转镜头以释放锁。



**4.** 从镜头安装件上取出镜头。



**5.** 安装新镜头。参见“安装投影镜头”第10页。

## 更换过滤器（过滤器是可选件。）

过滤器更换周期受含尘度影响。定期检查过滤器，以优化性能。

**注：**

过滤器脏污可能会减少流入投影机内的空气，因此投影机中的温度可能会上升。这可能启动保护机制或者损坏部件。

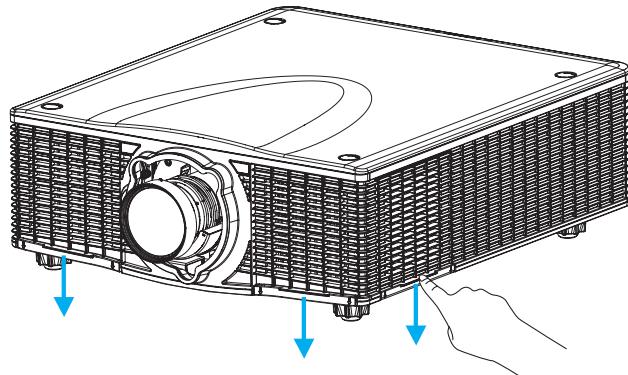
**重要：**

定期检查、清洁或更换过滤器。

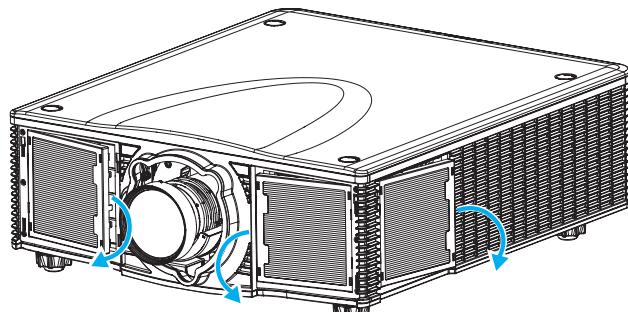
执行以下步骤更换过滤器：

**1.**关闭投影机。待投影机冷却到待机模式。

**2.**向下推过滤器盖，将其拆下。



**3.**拆下舱内的过滤器如下图所示。



**4.**按照上述步骤的相反顺序安装新过滤器。

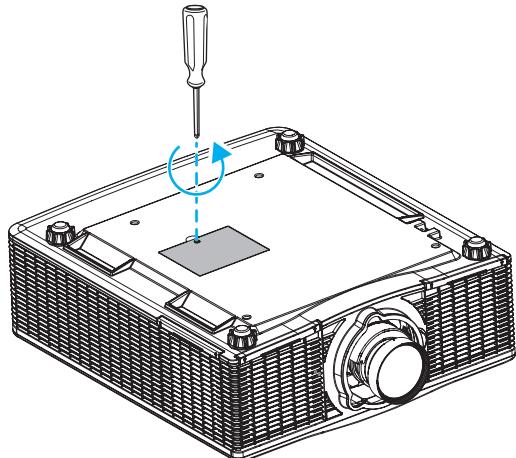
## 更换色轮

当投影图像呈黑白色时，表示色轮损坏或发生故障。

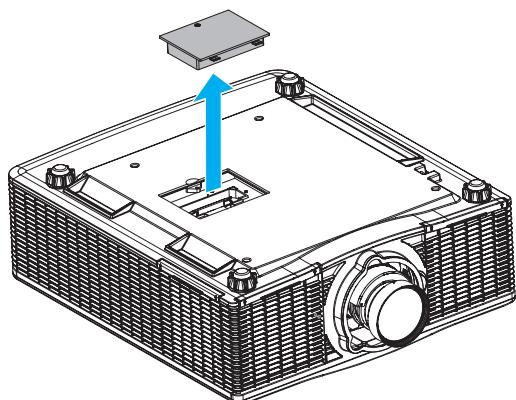
执行以下步骤更换色轮：

**1.** 关闭投影机。然后将投影机翻到背面。

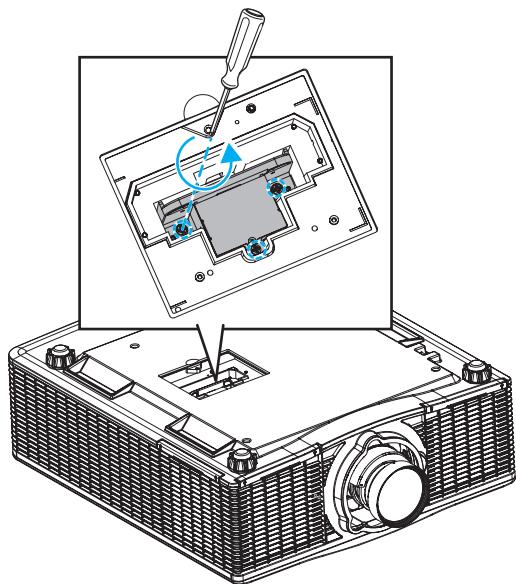
**2.** 松开色轮盖上的螺钉。



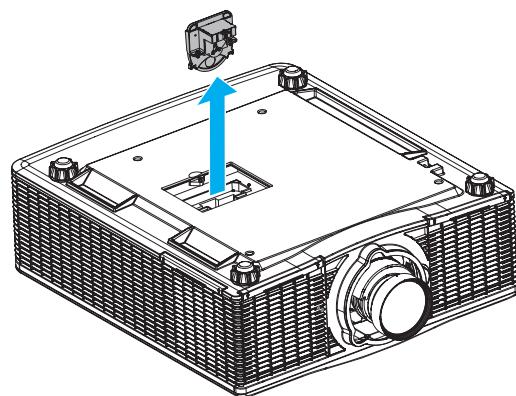
**3.** 拆下色轮盖。



**4.** 松开色轮上的四个螺钉。



5. 拆下色轮。



6. 按照上述步骤的相反顺序安装新色轮。

### 清洁投影机

清洁投影机去除灰尘和尘垢有助于确保无故障运行。

#### 警告：

- 务必在清洁之前至少30分钟关闭并拔掉投影机电源，否则可能导致严重灼伤。
- 清洁时仅可使用湿布。避免水进入投影机上的通风口。
- 如果清洁时有少量水进入投影机内部，使用前应在断电状态下在通风良好的室内放置几小时。
- 如有清洁时有大量水进入投影机内部，应维修投影机。

### 清洁镜头

您可以从大多数照相机店购买光学镜头清洁剂。请参照以下程序清洁投影机镜头。

1. 将少量光学镜头清洁剂涂布到干净的软布上。（切勿将清洁剂直接涂到镜头上。）
2. 以圆弧动作轻轻擦拭镜头。

#### 注意：

- 切勿使用磨砂清洁剂或溶剂。
- 为了防止变色或褪色，避免将清洁剂溅到投影机机箱上。

### 清洁机箱

请参照以下程序清洁投影机机箱。

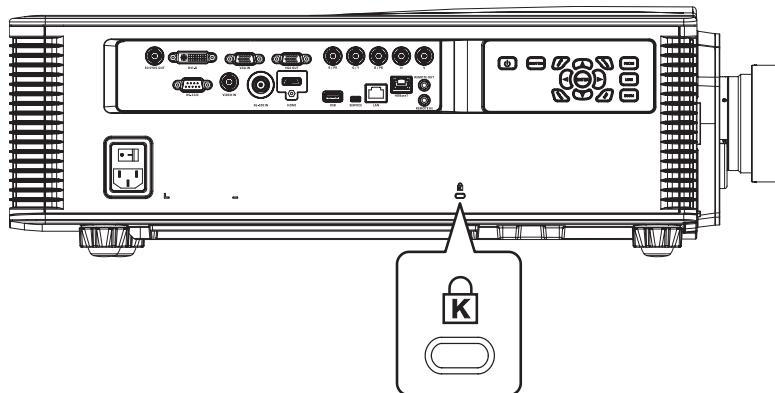
1. 使用干净的湿布擦除灰尘。
2. 使用温水和中性洗涤剂（如用于清洗碗碟的洗涤剂）浸湿抹布，然后擦拭机箱。
3. 冲洗抹布上的所有洗涤剂并再次擦拭投影机。

#### 注意：

为了防止机箱变色或褪色，切勿使用含酒精的磨砂清洁剂。

## 使用Kensington®锁

如果担心安全性，您可以使用Kensington槽和安全电缆将投影机连接到永久物体上。



### 注：

有关购买合适Kensington安全电缆的详细信息，请联系供应商。

安全锁对应Kensington's MicroSaver安全保护系统。如有任何意见，请联系：Kensington, 2853 Campus Drive, San Mateo, CA 94403, U.S.A. 电话：800-535-4242,  
<http://www.Kensington.com>.

## 故障排除

### 常见问题与解决方案

本指南提供有关处理在使用投影机时可能遇到的问题的建议。如果问题仍无法解决，请联系经销商提供帮助。

通常排查故障后，发现问题可能只是简单的连接松脱。执行问题特定解决方案之前，检查以下内容。

- 使用一些其他电气设备确认插座工作正常。
- 确保投影机已开机。
- 确保所有连接点牢固连接。
- 确保连接的设备已开机。
- 确保连接的PC未处于悬挂模式。
- 确保连接的笔记本电脑配置可以进行外部显示。  
(通常按下笔记本电脑上的Fn键组合完成。)

### 故障排除建议

- 在每个具体问题章节中，请以推荐顺序尝试各步骤。这样有助于更快地解决问题。
- 尝试查找问题并避免更换无缺陷的部件。例如，如果更换电池后问题仍然存在，则装回原电池并继续下一步。
- 记录故障排除时采取的步骤：呼叫技术支持或者传达给服务人员时，这一信息可能有用。

## LED错误消息

LED状态指示灯位于投影机后侧。每个LED的定义如下。

- 灯1 LED

LED状态		投影机状态
绿色	红色	
闪烁	闪烁	色轮意外停止。
稳定点亮	稳定点亮	灯1时间过期并应更换灯。
稳定点亮	关	灯1点亮并工作正常。
闪烁	关	灯1点亮。
关	闪烁	尝试5次后无法启动灯1（启动尝试将停止）。
关	闪烁	灯1意外关闭（系统进入冷却状态）。

- 灯2 LED

LED状态		投影机状态
绿色	红色	
稳定点亮	稳定点亮	灯2时间过期并应更换灯。
稳定点亮	关	灯2点亮并工作正常。
闪烁	关	灯2点亮。
关	闪烁	尝试5次后无法启动灯2（启动尝试将停止）。
关	闪烁	灯2意外关闭（系统进入冷却状态）。

- 状态LED

LED状态		投影机状态
绿色	红色	
稳定点亮	关	投影机开机并正常工作。
闪烁	闪烁	投影机处于冷却模式或者启动模式。
闪烁	稳定点亮	投影机处于闪速更新状态。
稳定点亮	稳定点亮	需要清洁/更换滤尘器。
关	稳定点亮	通讯模式下电源待机
关	闪烁	风扇故障

**注：**

如果系统温度过高，灯1、灯2和状态LED将同时闪烁红色。

- 挡板LED

LED状态（绿色）	投影机状态
关	图片消隐关闭且挡板关闭—显示图像。
闪烁	图片消隐开启且挡板开启—图像为黑色。

### 图像问题

#### 问题：屏幕未显示图像

1. 确认笔记本电脑或台式PC上的设置。
2. 关闭所有设备并以正确顺序重新开机。

#### 问题：图像模糊

1. 按聚焦按钮，调整投影机上的焦点。
2. 按自动按钮自动优化图像。
3. 确保投影机与屏幕之间的距离在指定范围内。
4. 确认投影机镜头整洁。

#### 问题：图像顶部或底部略宽（梯形效果）

1. 放置投影机使其尽可能与屏幕垂直。
2. 按遥控器上的梯形H或梯形V按钮，修正问题。

#### 问题：图像颠倒

检查OSD设置菜单上的背投。

#### 问题：图像有条纹

1. 将OSD显示菜单上的相位和频率设置设为默认设置。
2. 确保问题并非所连PC的显卡所致，连接到另一台计算机。

#### 问题：图像为平面，无对比度

调整OSD显示菜单上的对比度设置。

#### 问题：投影图像的颜色与源图像不匹配。

调整OSD显示 > 高级上的色温和伽马设置。

### 灯问题

#### 问题：投影机无光线

1. 确认电源电缆牢固连接。
2. 使用其他电气设备测试，确保电源良好。
3. 按照正确顺序重启投影机，并确认灯状态LED为绿色。

4. 如果最近更换了投影灯，尝试重新设置灯的连接。
5. 更换灯模块。
6. 将旧灯装回投影机并维修投影机。

#### 问题：灯熄灭

1. 电涌会导致灯熄灭。重新插上电源线。当灯1/灯2 LED闪烁红色时，按内置键盘上的“”或按遥控器上的“

## 遥控器问题

#### 问题：投影机不响应遥控器

1. 将遥控器对准投影机上的遥控传感器。
2. 确保遥控器和传感器之间的路径未阻塞。
3. 关闭室内的所有荧光灯。
4. 确保电池极性安装正确。
5. 更换电池。
6. 关闭附近的其他红外线设备。
7. 维修遥控器。

## 维修投影机

如果无法解决问题，应维修投影机。将投影机装入原始包装箱。随附问题说明以及尝试修复问题时采取的步骤清单。此信息可能对维修人员十分有用。如需维修，请将投影机返回购买地点。

### HDMI常见问题

#### 问题：“标准”HDMI电缆和“高速”HDMI电缆之间有什么区别？

最近，HDMI Licensing, LLC宣布，电缆将作为标准或高速电缆进行测试。

- 标准（或“1类”）HDMI电缆经测试速度最高可达75 Mhz或2.25 Gbps，相当于720p/1080i信号。
- 高速（或“2类”）HDMI电缆经测试速度最高可达340 Mhz或10.2 Gbps，这是HDMI电缆目前可实现的最高带宽，并且可以成功处理1080p信号，包括来源中增加色深和/或增加刷新率的信号。高速电缆还可以适应更高分辨率的显示，如WQXGA影院监控器（2560 x 1600分辨率）

#### 问题：如何布设10米以上的HDMI电缆？

HDMI解决方案中采用多个HDMI Adopter，将电缆的有效距离从典型的10米范围扩展到更长的长度。这些公司提供各种解决方案，包括主动式电缆（增加并扩展电缆信号的电缆内置有源电子元件）、中继器、放大器，以及5类/6类和光纤解决方案。

#### 问题：如何确定电缆是否为HDMI认证电缆？

作为HDMI合规性测试规范的一部分，所有HDMI产品需要获得制造商的认证。然而，有些情况下，电缆具有HDMI标识，但未进行适当测试。HDMI Licensing, LLC会积极调查此类情况，以确保市场中正确使用HDMI商标。我们建议消费者从正规渠道以及值得信赖的公司购买电缆。

有关更多详细信息，请访问<http://www.hDMI.org/learningc键入/faq.aspx#49>。

## 规格

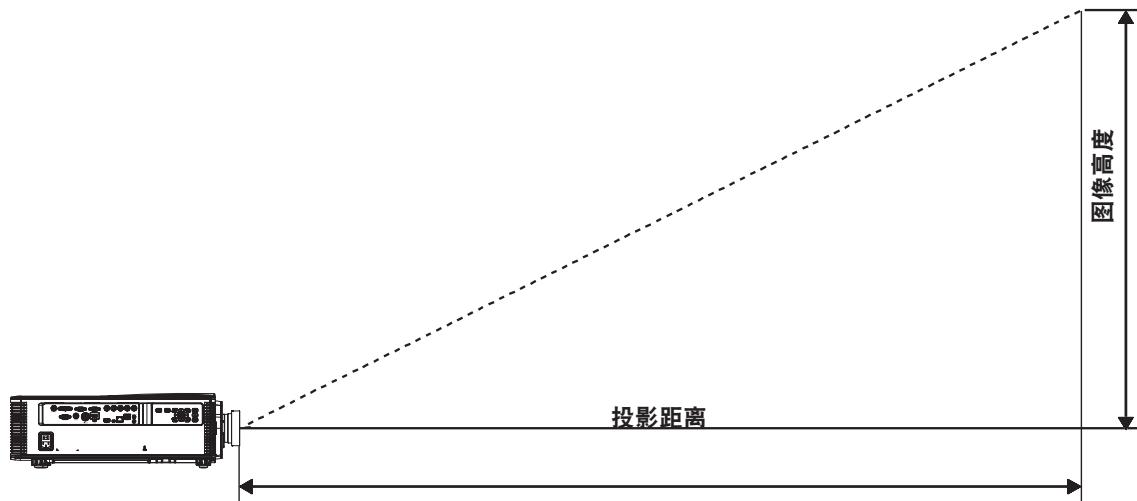
## 规格

项目	说明	
显示类型	DMD, 0.96” WUXGA	
分辨率	WUXGA (1920 x 1200)	
变焦/焦点	电动对焦/变焦	
变焦比	取决于镜头	
梯形校正	垂直: +/- 20度, 水平: +/- 20度	
投影方法	前侧、后侧、桌面/吊顶 (后侧、前侧)	
数据兼容性	VGA、SVGA、XGA、WXGA、SXGA、SXGA+、UXGA、WUXGA、Mac	
视频兼容性	1080 i/p、720p、576 i/p、480 i/p	
水平同步	15, 31~91.4KHz	
垂直水平	24~30Hz, 47~120Hz	
安全认证	UL/cUL、FCC、CE、CB、CCC、KC/KCC、EAC	
工作温度	0° ~ 40° C	
尺寸 (宽x高x深)	520 x 194 x 591 mm	
交流输入	100 VAC – 240 VAC, 带15A保险丝	
功耗	1150W (110V) / 1080W (220V)	
灯	通常1500小时@ 465W 通常2000小时@ 370W	
输入端子	HDBaseT: 3G HD-SDI: HDMI: DVI-D: R/G/B/H/V、Y/Pb/Pr: VGA: 视频:	RJ45插座 x 1 BNC x 1 HDMI (1.4a版) x 1 DVI x 1 BNC x 5 D-sub 15针 x 1 BNC x 1
输出端子	VGA: 3D同步:	D-sub 15针 x 1 BNC x 1
控制端子	LAN控制: 遥控器输入: 遥控器输出: 串行端口 (RS232C) : Wi-Fi: 维修:	RJ45插座 x 1 迷你插座 (3.5mm) x 1 迷你插座 (3.5mm) x 1 D-Sub 9针 (十字) x 1 USB A类 x 1 迷你USB x 1
安全性	防盗锁插孔	

## 注:

有关产品规格的问题, 请咨询当地经销商。

## 投影距离与投影尺寸



投影距离和尺寸表

对角长度 (英寸)	屏幕尺寸		投影镜头											
			AH-B22010		AH-B22020		AH-B22030		AH-B21010		AH-B24010		AH-B23010	
	宽度 (米)	高度 (米)	宽度 (米)	最长 焦距 (米)										
50	1.08	0.67	0.9	1.1	1.1	1.5	1.3	1.6	1.6	2.2	2.2	4.3	4.3	7.8
60	1.29	0.81	1.1	1.3	1.3	1.8	1.6	1.9	1.9	2.6	2.6	5.2	5.2	9.3
70	1.51	0.94	1.3	1.5	1.5	2.1	1.8	2.3	2.3	3.0	3.0	6.0	6.0	10.9
80	1.72	1.08	1.4	1.8	1.8	2.3	2.1	2.6	2.6	3.4	3.4	6.9	6.9	12.4
90	1.94	1.21	1.6	2.0	2.0	2.6	2.3	2.9	2.9	3.9	3.9	7.8	7.8	14.0
100	2.15	1.35	1.8	2.2	2.2	2.9	2.6	3.2	3.2	4.3	4.3	8.6	8.6	15.5
110	2.37	1.48	2.0	2.4	2.4	3.2	2.8	3.6	3.6	4.7	4.7	9.5	9.5	17.1
120	2.59	1.62	2.2	2.6	2.6	3.5	3.1	3.9	3.9	5.2	5.2	10.3	10.3	18.6
130	2.80	1.75	2.4	2.9	2.9	3.8	3.4	4.2	4.2	5.6	5.6	11.2	11.2	20.2
140	3.02	1.89	2.5	3.1	3.1	4.1	3.6	4.5	4.5	6.0	6.0	12.1	12.1	21.7
150	3.23	2.02	2.7	3.3	3.3	4.4	3.9	4.8	4.8	6.5	6.5	12.9	12.9	23.3
160	3.45	2.15	2.9	3.5	3.5	4.7	4.1	5.2	5.2	6.9	6.9	13.8	13.8	24.8
170	3.66	2.29	3.1	3.7	3.7	5.0	4.4	5.5	5.5	7.3	7.3	14.7	14.7	26.4
180	3.88	2.42	3.3	4.0	4.0	5.3	4.7	5.8	5.8	7.8	7.8	15.5	15.5	27.9
190	4.09	2.56	3.4	4.2	4.2	5.6	4.9	6.1	6.1	8.2	8.2	16.4	16.4	29.5
200	4.31	2.69	3.6	4.4	4.4	5.9	5.2	6.5	6.5	8.6	8.6	17.2	17.2	31.0
210	4.53	2.83	3.8	4.6	4.6	6.2	5.4	6.8	6.8	9.1	9.1	18.1	18.1	32.6
220	4.74	2.96	4.0	4.8	4.8	6.4	5.7	7.1	7.1	9.5	9.5	19.0	19.0	34.1
230	4.96	3.10	4.2	5.1	5.1	6.7	5.9	7.4	7.4	9.9	9.9	19.8	19.8	35.7
240	5.17	3.23	4.3	5.3	5.3	7.0	6.2	7.8	7.8	10.3	10.3	20.7	20.7	37.2
250	5.39	3.37	4.5	5.5	5.5	7.3	6.5	8.1	8.1	10.8	10.8	21.5	21.5	38.8
260	5.60	3.50	4.7	5.7	5.7	7.6	6.7	8.4	8.4	11.2	11.2	22.4	22.4	40.3
270	5.82	3.64	4.9	5.9	5.9	7.9	7.0	8.7	8.7	11.6	11.6	23.3	23.3	41.9
280	6.03	3.77	5.1	6.2	6.2	8.2	7.2	9.1	9.1	12.1	12.1	24.1	24.1	43.4

对角长度 (英寸)	屏幕尺寸		投影镜头											
			AH-B22010		AH-B22020		AH-B22030		AH-B21010		AH-B24010		AH-B23010	
	宽度 (米)	高度 (米)	宽度 (米)	最长 焦距 (米)										
290	6.25	3.91	5.2	6.4	6.4	8.5	7.5	9.4	9.4	12.5	12.5	25.0	25.0	45.0
300	6.46	4.04	5.4	6.6	6.6	8.8	7.8	9.7	9.7	12.9	12.9	25.9	25.9	46.5
310	6.68	4.17	5.6	6.8	6.8	9.1	8.0	10.0	10.0	13.4	13.4	26.7	26.7	48.1
320	6.90	4.31	5.8	7.0	7.0	9.4	8.3	10.3	10.3	13.8	13.8	27.6	27.6	49.6
330	7.11	4.44	6.0	7.3	7.3	9.7	8.5	10.7	10.7	14.2	14.2	28.4	28.4	51.2
340	7.33	4.58	6.2	7.5	7.5	10.0	8.8	11.0	11.0	14.7	14.7	29.3	29.3	52.8
350	7.54	4.71	6.3	7.7	7.7	10.3	9.1	11.3	11.3	15.1	15.1	30.2	30.2	54.3
360	7.76	4.85	6.5	7.9	7.9	10.6	9.3	11.6	11.6	15.5	15.5	31.0	31.0	55.9
370	7.97	4.98	6.7	8.1	8.1	10.8	9.6	12.0	12.0	15.9	15.9	31.9	31.9	57.4
380	8.19	5.12	6.9	8.4	8.4	11.1	9.8	12.3	12.3	16.4	16.4	32.8	32.8	59.0
390	8.40	5.25	7.1	8.6	8.6	11.4	10.1	12.6	12.6	16.8	16.8	33.6	33.6	60.5
400	8.62	5.39	7.2	8.8	8.8	11.7	10.3	12.9	12.9	17.2	17.2	34.5	34.5	62.1
410	8.83	5.52	7.4	9.0	9.0	12.0	10.6	13.3	13.3	17.7	17.7	35.3	35.3	63.6
420	9.05	5.66	7.6	9.2	9.2	12.3	10.9	13.6	13.6	18.1	18.1	36.2	36.2	65.2
430	9.27	5.79	7.8	9.5	9.5	12.6	11.1	13.9	13.9	18.5	18.5	37.1	37.1	66.7
440	9.48	5.93	8.0	9.7	9.7	12.9	11.4	14.2	14.2	19.0	19.0	37.9	37.9	68.3
450	9.70	6.06	8.1	9.9	9.9	13.2	11.6	14.5	14.5	19.4	19.4	38.8	38.8	69.8
460	9.91	6.20	8.3	10.1	10.1	13.5	11.9	14.9	14.9	19.8	19.8	39.6	39.6	71.4
470	10.13	6.33	8.5	10.3	10.3	13.8	12.2	15.2	15.2	20.3	20.3	40.5	40.5	72.9
480	10.34	6.46	8.7	10.6	10.6	14.1	12.4	15.5	15.5	20.7	20.7	41.4	41.4	74.5
490	10.56	6.60	8.9	10.8	10.8	14.4	12.7	15.8	15.8	21.1	21.1	42.2	42.2	76.0
500	10.77	6.73	9.1	11.0	11.0	14.7	12.9	16.2	16.2	21.5	21.5	43.1	43.1	77.6
510	10.99	6.87	9.2	11.2	11.2	14.9	13.2	16.5	16.5	22.0	22.0	44.0	44.0	79.1
520	11.21	7.00	9.4	11.4	11.4	15.2	13.4	16.8	16.8	22.4	22.4	44.8	44.8	80.7
530	11.42	7.14	9.6	11.6	11.6	15.5	13.7	17.1	17.1	22.8	22.8	45.7	45.7	82.2
540	11.64	7.27	9.8	11.9	11.9	15.8	14.0	17.5	17.5	23.3	23.3	46.5	46.5	83.8
550	11.85	7.41	10.0	12.1	12.1	16.1	14.2	17.8	17.8	23.7	23.7	47.4	47.4	85.3

**注:**

- 表中数值为近似值，可能与实际测量值略有差异。
- 如果是吊顶安装，则需要在现场匹配。

## 定时模式表

信号类型	分辨率	帧频 (Hz)	QD881	VGA	BNC	HDMI	DVI	3G-SDI	HDBASET	CVBS
PC	640x480	60	DMT0660	✓	✓	✓	✓	—	✓	—
	640x480	72	DMT0672	✓	✓	✓	✓	—	✓	—
	640x480	75	DMT0675	✓	✓	✓	✓	—	✓	—
	640x480	85	DMT0685	✓	✓	✓	✓	—	✓	—
	640x480	66.6	APP0667	—	—	✓	✓	—	✓	—
	720x400	70	IBM0770H	✓	✓	✓	✓	—	✓	—
	800x600	60	DMT0860	✓	✓	✓	✓	—	✓	—
	800x600	72	DMT0872	✓	✓	✓	✓	—	✓	—
	800x600	75	DMT0875	✓	✓	✓	✓	—	✓	—
	800x600	85	DMT0885	✓	✓	✓	✓	—	✓	—
	800x600	120	CVR0812	✓	—	✓	✓	—	✓	—
	832x624	75	8362A75	✓	✓	✓	✓	—	✓	—
	848x480	50	CVT0850H	—	—	✓	✓	—	✓	—
	848x480	60	CVT0860H	—	—	✓	✓	—	✓	—
	848x480	75	CVT0875H	—	—	✓	✓	—	✓	—
	848x480	85	CVT0885H	—	—	✓	✓	—	✓	—
	1024x768	60	DMT1060	✓	✓	✓	✓	—	✓	—
	1024x768	75	DMT1075	✓	✓	✓	✓	—	✓	—
	1024x768	85	DMT1085	✓	✓	✓	✓	—	✓	—
	1024x768	120	CVR1012	✓	—	✓	✓	—	✓	—
	1152x720	50	CVT1150D	—	—	✓	✓	—	✓	—
	1152x720	60	CVT1160D	—	—	✓	✓	—	✓	—
	1152x720	75	CVT1175D	—	—	✓	✓	—	✓	—
	1152x720	85	CVT1185D	—	—	✓	✓	—	✓	—
	1152x864	60	CVT1160	✓	✓	✓	✓	—	✓	—
	1152x864	70	DMT1170	✓	✓	✓	✓	—	✓	—
	1152x864	75	DMT1175	✓	✓	✓	✓	—	✓	—
	1152x864	85	DMT1185	✓	✓	✓	✓	—	✓	—
	1152x870	75	APP1175	—	—	✓	✓	—	✓	—
	1280x720	50	CVT1250H	—	—	✓	✓	—	✓	—
	1280x720	60	CVT1260H	✓	✓	✓	✓	—	✓	—
	1280x720	75	CVT1275H	✓	✓	✓	✓	—	✓	—
	1280x720	85	CVT1285H	✓	✓	✓	✓	—	✓	—
	1280x720	120		✓	—	✓	✓	—	✓	—
	1280x768	60	CVT1260E	✓	✓	✓	✓	—	✓	—
	1280x768	75	CVT1275E	✓	✓	✓	✓	—	✓	—
	1280x768	85	CVT1285E	✓	✓	✓	✓	—	✓	—
	1280x800	50	CVT1250_	✓	✓	✓	✓	—	✓	—
	1280x800	60	DMT1260D	✓	✓	✓	✓	—	✓	—
	1280x800	75	CVT1275_	✓	✓	✓	✓	—	✓	—

信号类型	分辨率	帧频 (Hz)	QD881	VGA	BNC	HDMI	DVI	3G-SDI	HDBASET	CVBS
PC	1280x800	85	CVT1285_	V	V	V	V	—	V	—
	1280x960	50	CVT1250	—	—	V	V	—	V	—
	1280x960	60	CVT1260	V	V	V	V	—	V	—
	1280x960	75	CVT1275	V	V	V	V	—	V	—
	1280x960	85	CVT1285	V	V	V	V	—	V	—
	1280x1024	50	CVT1250G	—	—	V	V	—	V	—
	1280x1024	60	DMT1260G	V	V	V	V	—	V	—
	1280x1024	75	DMT1275G	V	V	V	V	—	V	—
	1280x1024	85	DMT1285G	V	V	V	V	—	V	—
	1360x768	50	CVT1350H	—	—	V	V	—	V	—
	1360x768	60	DMT1360H	—	—	V	V	—	V	—
	1360x768	75	CVT1375H	—	—	V	V	—	V	—
	1360x768	85	CVT1385H	—	—	V	V	—	V	—
	1366x768	60	DMR1360H	V	V	V	V	—	V	—
	1400x1050	50	CVT1450	—	—	V	V	—	V	—
	1400x1050	60	CVT1460	—	—	V	V	—	V	—
	1400x1050	75	CVT1475	V	V	V	V	—	V	—
	1440x900	60	CVT1460D	V	V	V	V	—	V	—
	1440x900	75	CVT1475D	—	—	V	V	—	V	—
	1600x900	60	DMR1660H	—	—	V	V	—	V	—
	1600x1200	60	DMT1660	V	V	V	V	—	V	—
	1680x1050	60	CVT1660D	V	V	V	V	—	V	—
	1920X1080	50	CVT1950H	—	—	V	V	—	V	—
	1920X1080	60	CVR1960H	V	V	V	V	—	V	—
	1920X1200RB	60	CVR1960D	V	V	V	V	—	V	—
	1920X1200RB	50	CVT1950D	V	V	V	V	—	V	—
NTSC	NTSC (M, 4.43)	60		—	—	—	—	—	—	V
PAL	PAL (B、G、H、I)	50		—	—	—	—	—	—	V
	PAL (N)	50		—	—	—	—	—	—	V
	PAL (M)	60		—	—	—	—	—	—	V
SECAM	SECAM (M)	50		—	—	—	—	—	—	V
SDTV	480i	60		V	V	V	V	—	V	—
	576i	50		V	V	V	V	—	V	—
EDTV	480p	60		V	V	V	V	—	V	—
	576p	50		V	V	V	V	—	V	—

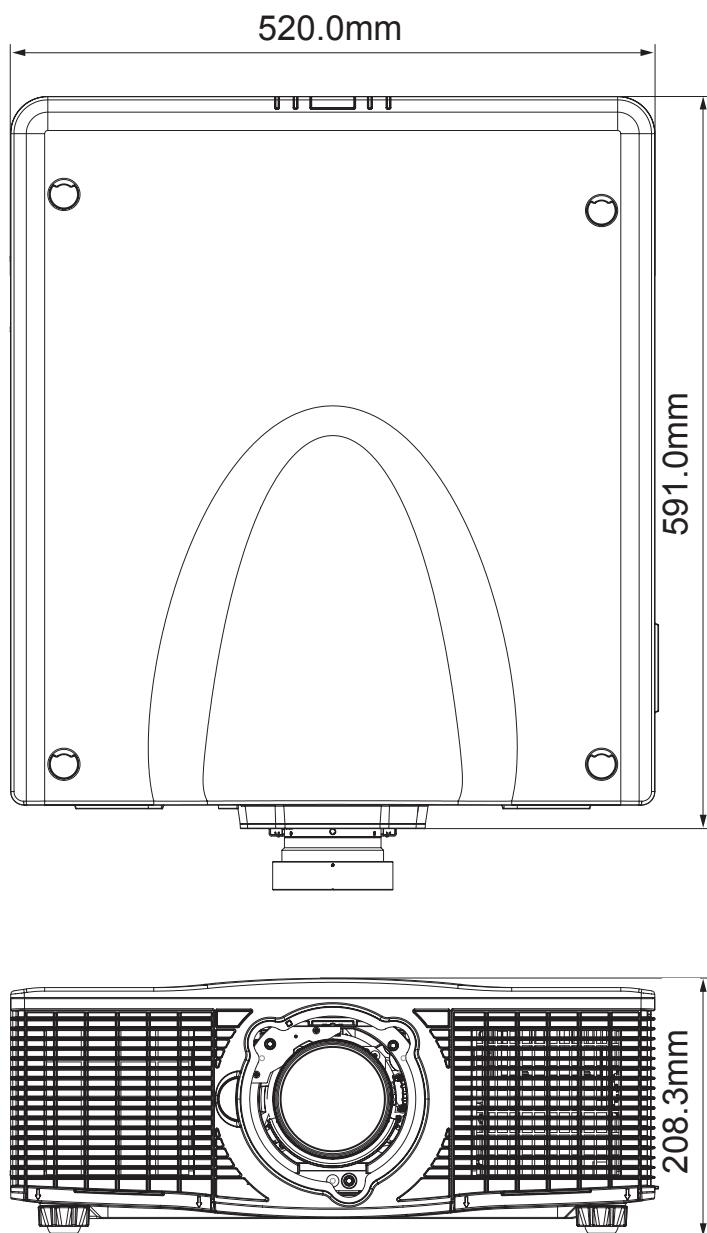
信号类型	分辨率	帧频 (Hz)	QD881	VGA	BNC	HDMI	DVI	3G-SDI	HDBASET	CVBS
HDTV	1080i	25		✓	✓	✓	✓	—	✓	—
	1080i	29		✓	✓	✓	✓	—	✓	—
	1080i	30		✓	✓	✓	✓	—	✓	—
	720p	50		✓	✓	✓	✓	—	✓	—
	720p	59		✓	✓	✓	✓	—	✓	—
	720p	60		✓	✓	✓	✓	—	✓	—
HDTV	1080p	23		✓	✓	✓	✓	—	✓	—
	1080p	24		✓	✓	✓	✓	—	✓	—
	1080p	25		✓	✓	✓	✓	—	✓	—
	1080p	29		✓	✓	✓	✓	—	✓	—
	1080p	30		✓	✓	✓	✓	—	✓	—
	1080p	50		✓	✓	✓	✓	—	✓	—
	1080p	59		✓	✓	✓	✓	—	✓	—
	1080p	60		✓	✓	✓	✓	—	✓	—
强制性3D	帧封装1080p	24		—	—	✓	—	—	✓	—
	帧封装720p	50		—	—	✓	—	—	✓	—
	帧封装720p	60		—	—	✓	—	—	✓	—
	并排1080i	50		—	—	✓	—	—	✓	—
	并排1080i	60		—	—	✓	—	—	✓	—
	上下720p	50		—	—	✓	—	—	✓	—
	上下720p	60		—	—	✓	—	—	✓	—
	上下1080p	24		—	—	✓	—	—	✓	—
帧序列3D	800x600	120		—	—	✓	—	—	✓	—
	1024x768	120		—	—	✓	—	—	✓	—
	1280x720	120		—	—	✓	—	—	✓	—
SD-SDI	480i YcbCr422 10位	59.94		—	—	—	—	✓	—	—
	576i YcbCr422 10位	50		—	—	—	—	✓	—	—
HD-SDI	720p YcbCr422 10位	50		—	—	—	—	✓	—	—
		59.94		—	—	—	—	✓	—	—
		60		—	—	—	—	✓	—	—
	1080i YcbCr422 10位	50		—	—	—	—	✓	—	—
		59.94		—	—	—	—	✓	—	—
		60		—	—	—	—	✓	—	—
	1080p YcbCr422 10位	23.98		—	—	—	—	✓	—	—
		24		—	—	—	—	✓	—	—
		25		—	—	—	—	✓	—	—
		29.97		—	—	—	—	✓	—	—
		30		—	—	—	—	✓	—	—
	1080sF YcbCr422 10位	25		—	—	—	—	✓	—	—
		29.97		—	—	—	—	✓	—	—
		30		—	—	—	—	✓	—	—

信号类型	分辨率	帧频 (Hz)	QD881	VGA	BNC	HDMI	DVI	3G-SDI	HDBASET	CVBS
3GA-SDI	1080p YcbCr422 10位	50	—	—	—	—	—	✓	—	—
		59.94	—	—	—	—	—	✓	—	—
		60	—	—	—	—	—	✓	—	—
3GB-SDI	1080p YcbCr422 10位带352M有效 负载ID	50	—	—	—	—	—	✓	—	—
		59.94	—	—	—	—	—	✓	—	—
		60	—	—	—	—	—	✓	—	—

✓ : 支持的频率

— : 不支持的频率

## 投影机尺寸



## 法律合规性

### FCC声明

本设备经测试证明符合FCC规章第15部分有关A级数字设备的限制规定。

这些限制旨在商业环境中使用设备时针对有害干扰提供合理防护。

此设备可产生、使用并会发射无线电射频能量。如果不按照说明手册进行安装和使用，有可能对无线电通讯产生有害干扰。在住宅区操作本设备可能会引起有害干扰，在这种情况下，将要求用户自担费用消除此干扰。未经责任方明确批准进行更改或改动会导致用户丧失使用本设备的权利。

### 加拿大

此A类数字设备符合加拿大ICES-003标准。

### 安全认证

UL/cUL、FCC、CE、CB、CCC、KC/KCC、EAC



## 美国

EIKI International, Inc.  
30251 Esperanza  
Rancho Santa Margarita  
CA 92688-2132  
U.S.A.  
Tel: +1 800-242-3454 +1 949-457-0200  
Fax: +1 800-457-3454 +1 949-457-7878  
E-Mail: usa@eiki.com

## 德国和奥地利

EIKI Deutschland GmbH  
Am Frauwald 12  
65510 Idstein  
Deutschland  
Tel: +49 6126-9371-0  
Fax: +49 6126-9371-11  
E-Mail: info@eiki.de

## 东南亚

EIKI Industrial (M) Sdn Bhd  
No. 11, Nouvelle Industrial Park,  
Lorong Teknologi B, Taman Sains  
Selangor 1, Kota Damansara PJU5,  
47810 Petaling Jaya, Selangor Darul Ehsan,  
Malaysia  
Tel: +60 3-6157-9330  
Fax: +60 3-6157-1320  
E-Mail: sales@eiki.my

## 中国

EIKI (Shanghai) Co., Ltd.  
LAKESIDE OASIS MIDDLE RING  
BUSINESS CENTRE  
Block 1, Room 606,  
1628, Jin Sha Jiang Road  
Shanghai, 200333  
CHINA  
Tel: +86 21-3251-3993  
Service Hot line: +86 21-3251-3995  
Fax: +86 21-3251-3997  
E-mail: info@eiki-china.com

## 加拿大

EIKI CANADA - Eiki International, Inc.  
9170 County Road 93, Suite 304,  
Midland, ON, L4R 4K4, Canada  
Tel: +1 800-563-3454  
+1 705-527-4084  
E-Mail: canada@eiki.com

## 东欧

EIKI CZECH SPOL. s.r.o.  
Nad Cementárnou 1163/4a  
Praha 4, Podolí  
147 00  
Czech Republic  
Tel: +420 241-410-928  
+420 241-403-095  
Fax: +420 241-409-435  
E-Mail: info@eiki.cz

## 大洋洲

EIKI AUSTRALIA PTY LTD  
Level 5, 11 Queens Road,  
Melbourne, Victoria 3004  
Tel: +61 03-8530-7048  
Fax: +61 03-9820-5834  
E-Mail: sales@eiki.net.au

## 日本和全球

EIKI Industrial Company Limited.  
6-23 Teramoto, Itami-shi, Hyogo,  
664-0026 JAPAN  
Tel: +81 72-782-7492  
Fax: +81 72-781-5435